

FESTOOL

LEIDINYS

JUBILIEJINIS NUMERIS



JŪSŲ PASAKOJIMAI.
MŪSŲ ISTORIJA.

100

1925 — 2025

**Amato įkvėpti
jau 100 metų.
Mes dėkojame.**

1920-2020

TURINYS

100
1925 — 2025

03

04

Akcentas

„FESTOOL“ 100 METŲ

Mūsų šeimos ir įmonės istorija – nuo pradžių iki šių dienų.

14

Žvilgsnis vidun

IŠ DABARTIES Į ATEITĮ

Atiduodame visas jėgas, kad jūsų rezultatai būtų geriausi. Tai mūsų kelias.

20

Įrankiai

IŠRADINGIAUSIA DĖŽĖ PASAULYJE

„Systainer“ sukėlė revoliuciją profesionalaus darbo srityje.

22

Projektai ir darbai

DOMINO EFFECT

DOMINO sistema staliams ir baldų gamintojams atveria naujas galimybes medinių junginių srityje.

28

100 metų

PJŪKLAS

Profesionalai profesionalams: „Festool“ pjūklai pasakoja savo šeimos istoriją.

38

Įrankiai

ALWAYS ON

Daugiau šviesos – geresnis matumas. Visur ir visada su mūsų SYSLITE šviestuvais.

40

100 metų

DULKIŲ SIURBIMO PRADININKAI

Nė vienas įrankių gamintojas taip nuosekliai neplėtojo dulkių siurbimo technologijų kaip „Festool“.

46

Mėgstamiausi

FESTOOL SPOTLIGHTS

Ekspertai pristato savo mėgstamiausius ir naujausius gaminius.

50

100 metų

GYVOS LEGENDOS

Pirmojo plokštuminio šlifuko ir revoliucinio ROTEX šlifuko sėkmės istorijos.

56

Įrankiai

AKUMULIATORIUS ĮDĖTAS – ŠVIESA ĮJUNGTA

Naujasis ETSC 2 ekscentrinis šlifuko su 18 V akumulatoriumi ir LED apšvietimu.

60

Pasišventimas

KREATIVA SNICKARE

Švedijoje žmonės dirba lauke bet koku oru, dažniausiai naudodami akumulatorinius įrankius.

74

Įkvėpimas

FUTURE TALENTS

„EuroSkills“ ir „WorldSkills“ jaunieji meistrai pademonstruoja savo įgūdžius.

76

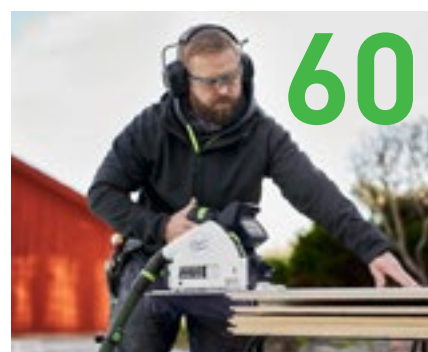
Žvilgsnis į ateitį

NEXT 100

Iš visų jėgų ir kartu su jumis – dar 100 metų!

82

Leidinio metrika



100

1925 — 2025

Mūsų istorija – tai šeimos ir įmonės kelias, kupinas entuziazmo ir išradingumo dvasios. Tai sėkmės istorija, kuri nebūtų įmanoma be didžiulės aistros savo amatui. Mūsų įrankiai palengvina jūsų kasdienį darbą, didina jo našumą ir saugumą – šio tikslo siekiame nuo pat įmonės įkūrimo 1925 m. iki šių dienų. Ir būtent jis nurodo mums kryptį ateičiai.

Tekstas: **Ralf Christofori** | Nuotraukos: **Festool**

→ Eslingene įsikūrusi įmonė jau pirmaisiais veiklos metais dirbo itin sėkmingai ir nuolat augo. Prie to reikšmingai prisidėjo jos darbuotojai.



1925–1950

Drąsūs steigėjai, pasižymintys novatoriška dvasia.

Praėjusio amžiaus trečiasis dešimtmetis nebuvo pats palankiausias metas steigti įmonę – politinė padėtis buvo nestabili, o ekonomika priminė amerikietiškus kalnelius. Tačiau Albertas Fezeris ir Gottliebas Stollis ryžosi imtis šio iššūkio. 1925 m. Eslingene prie Nekaro gimė „Fezer & Stoll“ – įmonė, iš kurios vėliau išaugo „Festo“ ir „Festool“. Nuo pat pradžių šie novatoriai siekė palengvinti meistrų darbą, kurdami puikius elektrinius įrankius, kuriuos būtų galima naudoti universaliai ir lengvai transportuoti ten, kur jų reikia.

05

VADOVAUJANTYS VYRAI IR STRATEGIŠKAI MĄSTANČIOS MOTERYS

„Festo“ – sėkmingas šeimos verslas, kuriam vadovauja Gottliebas Stollis ir jo du sūnūs, Kurtas ir Wilfriedas, o vėliau prie įmonės stipriai prisideda ir žentas Peteris Maieris. Tačiau tai tik pusė tiesos. Iš tikrųjų pagrindinis žmogus buvo Berta Stoll – žmona, motina ir verslo dalininkė, aktyviai dalyvavusi įmonės veikloje. Todėl, žvelgiant atgal, nenuostabu, kad prie „Festool“ vystymo prisidėjo ir jos duktė Gerda Maier-Stoll, o vėliau – anūkė Barbara Austel. **Daugiau apie jas sužinosite p. 13.**



„Atrodė, kad nebuvo jokios racionalių priešasties stačia galva nerti į nepažįstamą sritį. Tačiau vidinis impulsas skatino – tai buvo noras tapti nepriklausomiems!“

Gottlieb Stoll, 1962



1925

🔪 Pirmasis medienos apdirbimo įrankis: 1930 m. „Fezer & Stoll“ rinkoje pristato pirmąjį mobilųjį diskinį pjūklą-frezerį SB126.



➤ 1960 m. sukurtas pirmasis pasaulyje plokštuminis šlifuoklis su dulkių siurbimo funkcija tapo reikšmingu pasiekimu – tiek klientams, tiek įmonei.



SKAMBA KAIP VOKIŠKAS TARMISKAS ŽODIS, TAČIAU VISI JĮ ŽINO: „RUTSCHER“ – PLOKŠTUMINIS ŠLIFUOKLIS.

Plokštuminis šlifuoklis neabejotinai įsitvirtino dirbtuvėse ir specialistų žargone. Originalų modelį su saugomu pavadinimu galima įsigyti tik iš „Festool“ (tuomet dar „Festo“) – nuo 1951 m. Pirmasis plokštuminis šlifuoklis RTE pakeitė daug laiko reikalaujantį rankinį šlifavimą, naudojamą dažytojų, dailidžių ir automobilių dažymo meistrų, atverdamą kelią tiksliam mašiniam šlifavimui. **Daugiau apie gyvas legendas – plokštuminį šlifuoklį ir ROTEX – skaitykite nuo p. 50.**

1950–1975

Įkvepiančios idėjos medienos apdirbimo verslui.

Kaip būtų, jei sunkios medienos nebereikėtų nešti prie staklių, o pjovimo ir šlifavimo įrankius būtų galima atsinešti tiesiai prie medienos? „Festo“ staklės pateikė įtikinamą atsakymą į šį klausimą – tiek pjaužant, tiek šlifuojant. Meistrai buvo sužavėti, gaminių grupė plėtėsi, o ekonominio stebuklo metais paklausa augo itin sparčiai.

1950

„Festo“ priskiriama prie šio sektoriaus lyderių. Kai kurie gaminiai Europos rinkoje tapo tikromis žvaigždėmis, skatinančiomis augimą.“

Vakarų Vokietijos ekonomika ir jos lyderiai, 1963 m.

→ Vadovas tikrina: 1960 m. pradžioje Gottliebas Stollis išbando pirmąją kreipiančiąją liniuotę.



07

KAI MEISTRAI PASITIKI „SÄGEHEX“.

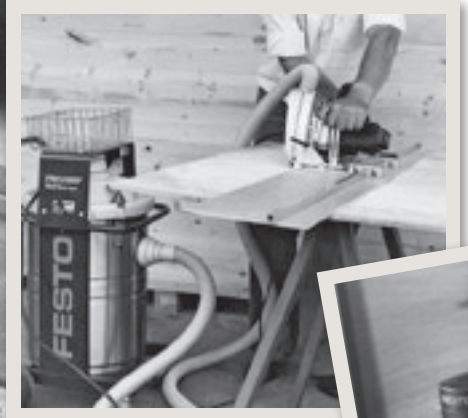
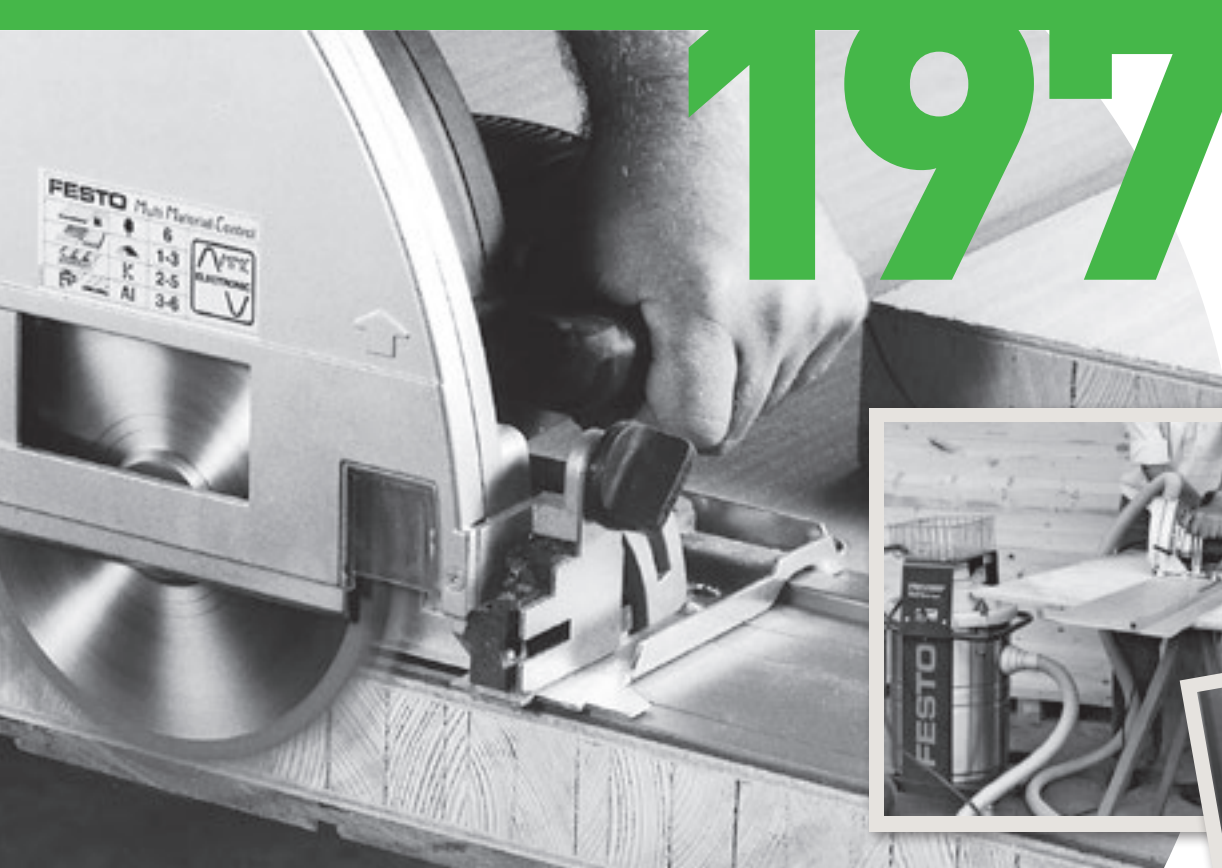
Kalbant apie pjūklus, žmonei „Festool“ (tuomet dar „Festo“) ilgus dešimtmečius nebuvo lygių. Įrankiai tapo kompaktiškesni ir lengviau valdomi. XX a. šeštajame dešimtmetyje staliai ir dailidės su legendiniu „Sägehexe AAU 50“ galėjo dirbti tiksliai ir saugiai net viena ranka. Daugiau apie pjūklų istoriją – nuo p. 28.



↑ Metalų komponentų gamyba iš ruošinių XX a. šeštojo dešimtmečio pradžioje naujoje pagrindinėje būstinėje Eslingene.



1975



DAUGIAU NEI TIK ĮRANKIŲ DĖŽĖ.

1993 m. pasaulį išvysta „Systainer“ ir iškart jį užkariauja. Kodėl? Nes jis apsaugo įrankius, palengvina transportavimą ir padeda palaikyti tvarką. „Systainer“ tapo naujuoju „Festool“ standartu: dabar visi mobilūs įrankiai ir sistemos yra „Systainer“ formato – nuo transportavimo sistemų iki pjūklų ar dulkių siurblių.



➤ Gaminių grupė plečiasi, visa sistema tobulėja, kad darbas būtų dar paprastesnis.



↑ Devintojo dešimtmečio reklamos šūkis: šlifuočiai su dulkių siurbimo funkcija kyla į naujas aukštumas.

1975–2000

Moderniau ir mobiliau – amatas keičiasi.

Ekonomikos atsigavimo laikotarpiu suklestėjusios statybos XX a. aštuntajame dešimtmetyje sulėtėja. Tačiau vyksta pokyčiai – keičiasi šiuolaikinių meistrų poreikiai. Stacionarūs įrenginiai vis dažniau laikomi per sunkiais ir brangiais, juos keičia novatoriški elektriniai įrankiai, kurie gerokai palengvina darbą, ypač statybvietėse. Atsižvelgdama į šiuos pokyčius, įmonė nuo šiol koncentruojasi į rankinių elektrinių įrankių kūrimą ir gamybą.

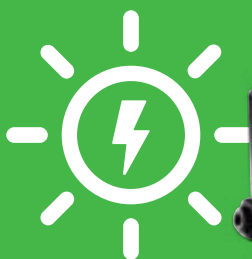
Mūsų pridėtinė vertė jums.

Mes visada dedame visas pastangas, kad jūsų rezultatai būtų geriausi.

Dirbkite greičiau, efektyviau ir saugiau.

Kai kurie mūsų novatoriški įrankiai ir sisteminiai priedai, pavyzdžiui, dulkių siurbimo sistema, kreipiančioji liniuotė ar „Systainer“, buvo pirmieji tokio tipo sprendimai, o dabar tapo nepakeičiami profesionalių meistrų kasdieniame darbe. Taip yra todėl, kad jie ne tik veikia itin efektyviai, bet ir palengvina bei pagreitina darbą, užtikrindami didesnę saugumą įvairiose srityse.

Funkcija



Sistema



Platesnis požiūris į sistemą.

Mes garsėjame tuo, kad siekdami palengvinti jūsų darbą visada mąstome žingsniu į priekį. Tai rodo ne tik mūsų įrankiai, bet ir daugybė išradimų priedų – jie universalūs, suderinami, lengvai naudojami ir nepamainomi sistemoje.



09

Inovacija

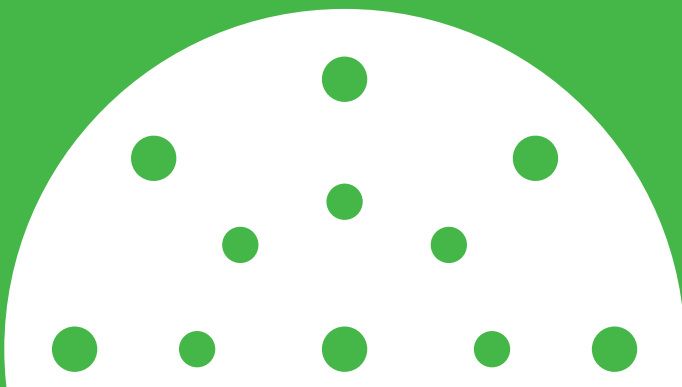
Inovatyvūs ir apdovanojimus pelnę gaminiai.

Novatoriškumas ir išradingos idėjos darbo kokybei gerinti – mums tai natūralu, o jums naudinga. „Festool“ yra viena iš pirmaujančių profesionalių meistrų įrankių gamintojų, įregistravusi keturženklį skaičių patentų ir pelniusi daugiau nei 60 „iF DESIGN AWARDS“ apdovanojimų.

Dizainas

Mėlyni, žali ir išskirtiniai – su niekuo nesupainiojami.

Profesionalai pripažįsta, kad „Festo“, o vėliau ir „Festool“ įrankiai išsiskiria puikiomis techninėmis savybėmis, patogumu ir ergonomiškumu. Nuo septintojo dešimtmečio pabaigos prie šios puikios reputacijos prisidėjo ir išskirtinis produktų dizainas – „Mauritius blue“ ir „Festo(ol)“ žalia spalvos tapo lengvai atpažįstamos iš tolo. Ir iki šiol jos reiškia kur kas daugiau nei tik prekių ženklą.



2000

2000–2025

„Festool“ nuolat tobulėja,
tačiau išlieka ištikima savo
vertybėms.

2 000 m. „Festool GmbH“ buvo atskirta ir rado naujus namus Vendingene – beveik viduryje tarp Eslingeno ir Neidlingeno. Tačiau esminės „Festool“ savybės, kuriomis visada pasižymėjo mūsų produktai, nesikeičia ir išliks tokios pat. Paveldas: gilios tradicijos, įsišaknijusios vertybės ir bekompromisė kokybė, ženklinama „Pagaminta Vokietijoje“. Siekis: kartu su klientais ir jų labui kurti novatoriškus įrankius bei sistemas. Produktai: novatoriški, orientuoti į naudotoją, patvarūs ir išskirtinai ilgaamžiai.

KLIENTAMS, KARTU SU KLIENTAIS.

Kurdami aukščiausios klasės įrankius visada laikėmės vieno principo: mokomės iš geriausių – iš jūsų! Atvirai keičiamės idėjomis ir tiesiogiai įtraukiame įvairių profesijų specialistų atsiliepimus į savo produktų kūrimo procesą. Kodėl? Nes tik tada, kai galėsite optimaliai naudotis savo įrankiais, pasieksite norimą sėkmę. O jūsų sėkmė mums yra didžiausias įvertinimas.

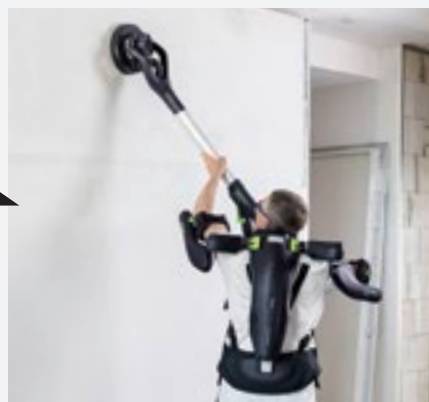


↑ Sparti akumuliatorinių technologijų plėtra keičia visą amato sampratą. Šiuo metu „Festool“ 18 V sistemą sudaro apie 50 galingų įrankių, optimaliai pritaikytų įvairioms užduotims.

Akcentas „Festool“ 100 metų

„Su aktyviuoju egzoskeletu „ExoActive“ ir PLANEX sienų bei lubų šlifuoekliu darbas tampa dvigubai lengvesnis.“

Janas Mülleris, įmonės „Malermeister Müller & Sohn“ (Oberlungvicas, Vokietija) savininkas



➤ Amatas tampa skaitmenizuotas, kaip ir mūsų įrankiai – dabar svarbiausias įrankių funkcijas ir ekspertų patarimus galima rasti „Festool“ programėlėje*.

FESTOOL

11



DIDESNIS SAUGUMAS IR GERESNĖ SVEIKATA

Savo dulkių siurbimo sistema „Festool“ anksti pradėjo propaguoti didesnę gaminių saugą ir sveikatos apsaugą, o šiandien vis dar išlieka lydere šioje pramonės srityje. Prie to prisideda ekscentrinių šlifuoeklių apsauga nuo vibracijos, pjūklų ir obliavimo staklių greitis apsauginis stabdys, stalinio diskinio pjūklo TKS 80 elektroninė „SawStop-ALM“ technologija bei „KickbackStop“ funkcija, integruota naujausios kartos įgilinamuosiuose pjūkluose ir gręžtuvuose-suktuvuose.



➤ „Festool“ savo įrankius kuria taip, kad jie idealiai tiktų rankai. Tai akivaizdu iš pirmo žvilgsnio ir juntama kiekvieną dieną dirbant.



➤ Bešepetis EC-TEC variklis yra ne tik galingas, nereikalaujantis techninės priežiūros ir patvarus, bet ir taupus – jis efektyviai naudoja energiją, todėl iš vienos akumuliatoriaus įkrovos išgauta gerokai daugiau galios.

* Šiuo metu Baltijos šalyse programėlė neprieinama.



Daugiau apie „Festool“ 100 metų istoriją ir kitus pasakojimus rasite mūsų 100-mečio jubiliejui skirtame tinklalapyje.



„Mes tradicijas vertiname kaip tvirtas šaknis, iš kurių nuolat auga naujos idėjos. Tai visada buvo mūsų stiprybė. Todėl mūsų jubiliejus yra ne tik proga švęsti, bet ir stiprus postūmis ateičiai.“

Barbara Austel

↑ Pagrindinė akcininkė Gerda Maier-Stoll ir jos duktė Barbara Austel, „Festool“ stebėtojų tarybos pirmininkė.

VISKAS SU AKUMULIATORIAIS

Jubiliejiniais metais „Festool“ žengia į ateitį su riboto tiražo „gyvųjų legendų“ kolekcijomis ir naujais produktais. Šie metalai ypač palankūs akumuliatorinėms technologijoms. Tai reiškia didesnę pridėtinę vertę „Festool“ klientams.

Kokius naujus akumuliatorinius gaminius galite tikėtis pamatyti šiais ypatingais metais ir netolimoje ateityje, sužinosite straipsniuose nuo p. 22 ir p. 56 bei naujienose p. 46.



2025

„Daugelio rankų darbas“

Įmonės steigėjo Gottliebo Stollio duktė Gerda Maier-Stoll ir anūkė Barbara Austel pasakoja apie šeimą ir įmonę, praėjusius 100 metų bei ateities perspektyvas.

FM: Ponia Maier-Stoll, prisiminus jūsų vaikystę – kokią vietą įmonė užėmė jūsų šeimos gyvenime?

GMS: Kai gimiau, įmonė jau buvo gana didelė, todėl mano tėvas skirdavo jai daug laiko. Mama taip pat aktyviai dalyvavo tiek šeimos, tiek įmonės reikaluose. Tėvų pavyzdys natūraliai suformavo mane ir mano brolius bei seseris. Namuose iš tiesų daug kalbėdavome apie „verslą“, tačiau labiau ta prasme, kad įmonė man atrodė tarsi didelė šeima. Tėvas visada pabrėždavo: įmonė – ne vieno žmogaus, o daugelio rankų darbas! Mūsų sėkmė – tai bendras visų pasiekimas.

FM: Ponia Austel, ar jūsų prisiminimai panašūs?

BA: Įmonė visada tarsi sėdėjo kartu su mumis prie stalo – apie ją sukosi visi pokalbiai. Be to, mažame miestelyje, kuriame užaugome, mūsų gamykla buvo labai matoma. Deja, savo senelio jau nepamačiau, tačiau mano tėvas Peteris Maieris buvo labai aktyvus įmonės veikloje. Jis buvo nepaprastai talentingas technikos specialistas ir idėjų generatorius. Tikriausiai iš jo paveldėjau susižavėjimą amatais ir technologijomis, todėl baigusi mokyklą nusprendžiau mokytis staliaus amato.

FM: Daugelis jūsų darbuotojų patys yra kvalifikuoti meistrai, ypač taikomųjų technologijų srityje.

BA: Taip, tiesa. Mes tai labai vertiname. Mūsų tikslas visada buvo, remiantis patirtimi, kurti modernius įrankius, skirtus praktiniam darbui. Tai reiškia, kad mūsų įrankiai turi atitikti realias darbo sąlygas ir meistrų poreikius. Todėl mums itin svarbu būti arti amato ir suprasti specialistų kasdienius iššūkius. Juk net ir revoliucinis ar novatoriškas įrankis yra bevertis, jei jis nepadeda meistrams pasiekti norimo efektyvumo savo darbe.

FM: Per ilgus dešimtmečius „Festo“ smarkiai išaugo, o 2000 m. įrankių gamybos padalinys buvo atskirtas – taip „Festool“ tapo savarankiška įmone ir prekių ženklu. Kas pasikeitė dėl šio pokyčio?

GMS: Bėgant dešimtmečiams vis labiau aiškėjo, kad įmonėje „Festo“ po vienu stogu atskiras sėkmės istorijas kuria du veiklos padaliniai: automatizavimo ir įrankių padalinys, kuris nuo 1992 m. buvo vadinamas „Festo Tooltechnic“. 2000 m. mes, savininkų šeima, supratome, kad realus įmonės padalijimas ir „Festool“ atskyrimas būtų naudingas visiems. Tai leido mums dar labiau susitelkti į savo patirtį kuriant aukščiausios kokybės įrankius bei geriau atliepti specifinius klientų poreikius, kad jie galėtų dar efektyviau atlikti savo darbą. Manau, mums tai puikiai pavyko.

„Mano tėvas visada pabrėždavo: įmonė – ne vieno žmogaus, o daugelio rankų darbas! Mūsų sėkmė – bendros pastangos.“

Gerda Maier-Stoll

FM: Ar yra tam tikrų vertybių, kurias įmonė puoselėjo nuo pat savo veiklos pradžios iki šių dienų ir kurios, jūsų manymu, išliks ir per ateinančius 100 metų?

GMS: Man iki šiol didelį įspūdį daro tėvo drąsa ir atkaklumas, su kuriais jis įsteigė ir išvystė įmonę. Taip pat svarbūs novatoriškumas ir nuoseklumas, leidę per dešimtmečius pasiekti daugybę techninių pokyčių. Esu įsitikinusi, kad šios vertybės išliks svarbios ir ateityje.

BA: Manau, kad ne mažiau svarbi ir aistra kurti kartu – tiek mūsų darbuotojams, tiek klientams. Kai bendraujame su žmonėmis ir matome, kaip entuziastingai įvairių profesijų meistrai įgyvendina puikius projektus naudodami mūsų įrankius, tai tampa didžiausia motyvacija ir patvirtinimu, kad einame teisingu keliu.



MŪSŲ KELIAS. IŠ DABARTIES Į ATEITĮ.

Nuo seno esame įsikūrę Švabijoje, pietų Vokietijoje, o mūsų gaminiai naudojami daugiau nei 50 pasaulio šalių. Siekdami užtikrinti aukščiausius standartus, kuriame įrankius, kuriais galite pasikliauti bet kur ir bet kada – tiek gamybos procese, tiek kalbant apie gaminių kokybę. Taip pat prisiimame atsakomybę už tvarumą – tai neatsiejama mūsų veiklos dalis. Šiuo keliu kartu su jumis einame jau 100 metų ir tęsime jį ateityje.

Tekstas: **Ralf Christofori** | Nuotraukos: **Festool**

Pasiruošę tvariam augimui.

Kartu su jumis.

Fezer & Stoll“ tapo „Festo“. „Festo“ tapo „Festool“. Jau šimtą metų mūsų įkūrėjų ir krikštėvių inicialai yra siejami su pažadu, kurį kasdien vykdome: dedame visas pastangas, kad jūsų darbo rezultatai būtų dar geresni. Didžiujamės, kad daugybė mūsų inovacijų padeda jums dirbti lengviau, greičiau ir saugiau. Vertinant novatoriškus sprendimus ir technologijas, skirtas profesionaliems meistrams, galima drąsiai teigti: ne viskas anksčiau buvo geriau, tačiau daug kas buvo kitaip.

Šiandien tvarumas yra ne tik ateities tema, bet ir dabarties iššūkis, keliantis ypatingus reikalavimus. Jis apima ne tik ekologinius aspektus, bet ir atsakingą ekonominę veiklą bei socialiai sąmoningą elgesį. Visa tai įkūnija naujoji „Festool“ gamykla Veilheime – tai įsipareigojimas regionui, kuriame įmonė veikia jau 100 metų, ir mūsų pažadui „Pagaminta Vokietijoje“. Šis pažadas reiškia, kad mūsų gaminiai kuriami laikantis aukščiausių standartų, efektyviai naudojant energiją ir tausojant išteklius. Šiandien ir ateityje.

15

„Atsakomybė už žmones ir ateitį – tai neatsiejama mūsų įmonės DNR dalis, kurią įgyvendiname kiekvieną dieną.“

Wolfgangas Knorras, vyriausiasis technologijų vadovas
ir TTS grupės COO



Pagrindinė būstinė Vendlingene

Nuo 2000 m. „Festool“ širdis plaka Vendlingene. Čia vykdomi moksliniai tyrimai ir projektavimas, užtikrinama bei nuolat kontroliuojama produktų kokybė. Vendlingene taip pat įsikūrę pirkimų ir rinkodaros skyriai, priežiūros ir pardavimų padaliniai, o pagrindinis logistikos centras koordinuoja gaminių tiekimą visame pasaulyje.



Gamykla Neidlingene

Nuo 1951 m. Neidlingene veikia viena svarbiausių įmonės gamyklų. 1986 m. ji buvo išplėsta ir iš esmės modernizuota, o XXI a. antrajame dešimtmetyje kelis kartus pripažinta „Metų gamykla“. Šiuo metu gamykla ruošia ateičiai, pritaikant ją naujausiems gamybos standartams.



Veilheimo prie Teko gamykla

2021 m. veiklą pradėjo naujoji gamykla Veilheime prie Teko. Modernus ir tvarus surinkimo cechas užtikrina efektyvius, automatizuotus darbo procesus, visiškai atitinkančius gamybos skaitmeninimo koncepciją – ketvirtąją pramonės revoliuciją. Ant surinkimo cecho stogo įrengtas fotovoltinis įrenginys, todėl didelė dalis gamyklos energijos poreikio tenkinama iš pačios pagamintos elektros.

„Savo gamybos
tinkle glaudžiai

bendradarbiaujame,
siekdami užtikrinti tvarią
gamybą Vokietijoje ir
Vidurio Europoje.“

Levin Löffler

„Festool“ pasaulinės gamybos kontrolės vadovas

Iš Švabijos į pasaulį.

Ne vien pažadai klientams.

Mūsų įmonė nuo pat pradžių buvo siejama su inovacijomis ir, bendradarbiaudama su klientais, nuolat kūrė vis geresnius sprendimus profesionaliems meistrams. „Tai yra „Festool“ ir maždaug 2 600 mūsų darbuotojų DNR“, – sako „Festool GmbH“ valdybos pirmininkas Sascha Mengesas ir pabrėžia: „Be jų ši sėkmės istorija niekada nebūtų parašyta.“

Ši sėkmės istorija glaudžiai susijusi su „Festool“ įsipareigojimu gaminti Vokietijoje. Pagrindinė būstinė yra Vendlینگene, o gamyklos įsikūrusios Neidlingene, Veilheime prie Teko ir Ilertisene. Šiandien apie 80 % mūsų įrenginių vis dar gaminama būtent čia. Vienintelė „Festool“ gamykla už Vokietijos ribų veikia Česka Lypoje, Čekijoje. Vis dėlto mūsų gaminių galima rasti visame pasaulyje – jie parduodami daugiau nei 50 šalių, nuo Ugnies Žemės iki Suomijos, nuo Australijos iki Aliaskos.

17



Gamykla Ilertisene

Ilertisene, maždaug už valandos kelio į pietryčius nuo pagrindinės būstinės, nuo 2012 m. kuriami, testuojami, surenkami ir logistikoje naudojami CLEANTEC mobilūs dulkių siurbiai. Ilertiseno gamykla, ne veltui įsikūrusi Pionierių gatvėje, šiuo metu plečiasi – gamybos ir logistikos patalpos didinamos dvigubai.



Česka Lypos gamykla

Česka Lypos gamykloje Čekijoje taikomi tokie patys procesai ir kokybės standartai kaip ir mūsų gamyklose Vokietijoje. Dėl didelių erdvių ši gamykla leidžia gaminti ne tik didelių gabaritų gaminius, bet ir mažomis serijomis gaminamus specializuotus produktus.



Tvari gamyba

„Taip atrodo mūsų ateities gamykla: efektyvi, novatoriška ir tvari“, – sako Levinas Löffleris, „Festool“ pasaulinės gamybos kontrolės vadovas. Tai, kas jau tapo tikrove Veilheimo gamykloje, palaipsniui diegiama visame gamybos tinkle. Taip žingsnis po žingsnio tvariai žengiamo į ateitį.



Ilgamžiai gaminiai

„Darome viską, kad mūsų gaminiai tarnautų kuo ilgiau. Tai yra tvarumas pačia geriausia šio žodžio prasme“, – pabrėžia Ilertiseno gamyklos gamybos vadovas Ulrichas Brunneris. „Festool“ gaminiai nuodugniai testuojami įvairiais bandymais, jų galimybės išnaudojamos iki galo ir net viršijamos. Visa tai daroma tam, kad galėtumėte kuo ilgiau džiaugtis savo įrankiais.

Mūsų geriausias pasiūlymas jums.

Ką mums reiškia tvari atsakomybė?

Visiais atvejais ieškome geriausio sprendimo, kad galėtumėte efektyviau, sveikiau ir sėkmingiau dirbti ir kuo ilgiau džiaugtis mūsų gaminiais. Visiems „Festool“ gaminiams taikomi griežčiausi bandymų ir gamybos reikalavimai. Kodėl? Todėl, kad „Festool“ niekada nėra į kompromisus dėl kokybės ir ilgamžiškumo. Taip buvo visada. Ir taip visada bus.

Šiandien savo moderniausiose gamyklose ne tik gaminame, bet ir nustatome gamybos standartus. 2021 m. rudenį atidaryta surinkimo gamykla Veilheime tapo inovacijų ir aukščiausios kokybės gamybos simboliu. Ji suprojektuota taip, kad taupytų energiją ir tausotų išteklius. Tie patys standartai palaipsniui diegiami visame gamybos tinkle: Neidlingeno tradicinėje gamykloje, Ilertisene, kur gaminami mobilūs dulkių siurbiai, ir Česka Lypos gamykloje Čekijoje. Tai, kas jau veikia Veilheime, bus taikoma visose mūsų gamyklose, kai bus baigti pertvarkymai, renovacija ir plėtra. Dėl diegiamų fotovoltinių sistemų „Festool“ ne tik neteršia aplinkos CO₂ emisijomis, bet kai kuriais atvejais net jas kompensuoja. Tai mūsų kelias į ateitį.

„Tvarumas nėra tikslas,
o kelias, kuriuo kasdien
žengiame kartu.“

Michaela Hammer

Pasaolinių operacijų vadovė



„Festool“ gamyklos Veilheime ir Neidlingene buvo apdovanotos 2024 m. konkurse „METŲ FABRIKAS“ už „Išskirtinę gamybą mažomis serijomis“.

„Systainer“. Išlieka originalus iki šiol.

„Systainer“, iš pradžių sukurtas kaip daugkartinė pakuotė, tapo nepakeičiamu „Festool“ sistemos komponentu – idealiu sprendimu įrankiams, priedams ir eksploatacinėms medžiagoms laikyti bei transportuoti.



1993

Sukuriamas **pirmasis „Systainer“** – originalus „Festool“ gaminy, kuris apsaugo įrankius, palengvina transportavimą ir padeda palaikyti tvarką.



2010

Uždaryti. Atidaryti. Sujungti. Tik vienu pasukimu. Nuo 2010 m. šias funkcijas atlieka išmanioji „Systainer SYS T-LOC“ sistema.



2020

Trečiosios kartos „Systainer³“ yra dar labiau pritaikomas ir universalesnis. Ir tai dar ne viskas – nuo „Organizer“ iki „Sortainer“ bei akumuliatorinio stalinio diskinio pjūklo „Systainer“ formatu.



Limited Edition

2025

100-mečiui skirtas riboto leidimo SYS ECO „Systainer³“ pagamintas iš aukštos kokybės perdirbtų medžiagų, kurių sudėtyje yra 65% panaudoto plastiko. Jo gamyboje išskiriama 50% mažiau CO₂ nei gaminant įprastus, iki šiol naudotus plastikus.

IŠMANIAUSIA DĖŽĖ PASAULYJE.

20 „Systainer“ sukėlė tikrą revoliuciją profesionalų pasaulyje. Jo istorija prasidėjo nuo idėjos sukurti pakuotę, kuri ne tik apsaugotų gaminį, bet ir būtų perdirbama. Rezultatas – „Systainer“ sistema, kuri yra stabili, lanksti ir keičiama, o šiandien ją džiaugiasi milijonai meistrų visame pasaulyje.

Visas „Systainer“ pasaulis vienu žvilgsniu:
» festool.lt/priedai/saugojimas-ir-transportavimas



T-LOC.

„Systainer“ visada reiškė didžiausią įmanomą įvairovę ir universalumą – tiek dirbtuvėje, tiek statybvietėje. Atsižvelgdami į tai, jau per tris kartas kartu su jumis nuolat tobuliname „Systainer“ sistemą. Puiki idėja, didelis poveikis: T-LOC leidžia atidaryti, uždaryti ir sujungti „Systainer“ vienu pasukimu. Tiesiog genialu!



Tvarka

„Sortainer“ ir „Organizer“ – nepakeičiami norint tvarkingai susidėti priedus ir smulkias detales. Tam siūloma įvairi vidaus įranga, įskaitant septynias skirtingo dydžio dėžutes smulkioms detalėms. Be to, „Sortainer“ galima visiškai pritaikyti individualiems poreikiams – naudojant skyrių pertvaras ir įdedamas dėžutes. Todėl viskas lieka gerai matoma ir lengvai pasiekama.

Loc Sort

Store



Muzika.

Dangtelyje groja muzika, o įrankiai ir prietaisai patogiai telpa „Systainer3“ viduje. Keturi aktyvūs TOPROCK garsiaikalbiai ir dvi bosinės refleksinės sistemos užtikrina sodrų garsą. Naudodami išmanųjį telefoną ir „Bluetooth®“, galite klausytis mėgstamų kūrinių dirbdami arba atsipalaiduoti per pertrauką. Sujungę du TOPROCK garsiakalbius, galėsite mėgautis stereogarsu.



Ratukai.

Dirbtuvėje ir statybvietėje galite lengvai pervežti ištisus „Systainer3“ bokštus, naudodami „Festool“ transportavimo padą ar vežimėlį „SYS-Roll“. Mūsų „Systainer“ taip pat puikiai dera su dulkių siurbliais. Keliaujant į statybvietę viskas saugiai sudedama į automobilinių stelažų sistemą, kurią sukūrėme kartu su „bott“ ir kuri užtikrina maksimalų mobilumą bei lankstumą.

Rock Roll

FESTOOL

100
YEARS

DOMINO EFFECT



DOMINO freza kaištiniais junginiams rinkoje pasirodė 2006 metais ir nuo tada tapo nepakeičiamu įrankiu profesionalams. Vienas jų – stalius Michaelis Schaafas, kuris buvo pirmasis mūsų klientas.

23

Tekstas: **Ralf Christofori**

Nuotraukos: **Sven Cichowicz, Festool**

Heroldštate, Švabijos Alpių aukštybėse, dirbtuvėje susitinkame su dailide Michaeliu Schaafu. Kieme tyro medienos kvapas, persipynęs su variklio alyvos dvelksmu. Michaelio Schaafas širdį stipriai verčia plakti dvi aistros – ralis ir medžio darbai. Viena – jo pomėgis, kita – profesija, o abi šios veiklos atsispindi jo veide. Ypač tada, kai jis gali nevaržomai išnaudoti turimas priemones – automobilius ar įrankius.

Šiandien neišvysime bandomojo važiavimo su privatu šalmu. Mūsų tikslas – sužinoti, kaip DOMINO freza kaištiniais junginiams pakeitė Michaelio Schaafas darbą. Kai jis pirmą kartą paėmė į rankas DOMINO DF 500, buvo dvidešimčia metų jaunesnis, o naujoji „Festool“ freza kaištiniais junginiams dar nebuvo pasirodžiusi rinkoje. „Tai buvo prototipas, su kuriuo, kaip bandomasis klientas, išbandžiau visas įmanomas funkcijas, – prisimena Michaelis. – Ir jau tada supratau, kad šis prietaisas leis įgyvendinti daugybę dalykų, kurie kitu atveju būtų sudėtingi.“ Dirbtuvėje matome, kad dailidė iki šiol žavisi šia sistema.

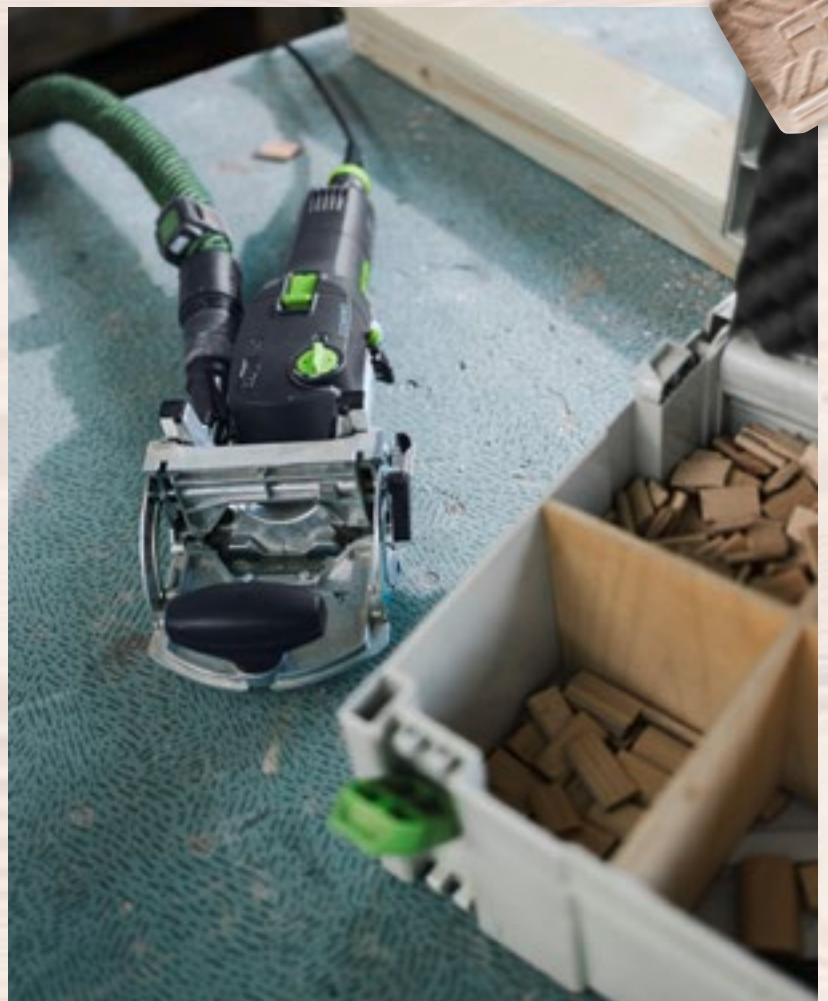
Trys pranašumai viename kaištyje.

Specialios formos DOMINO kaiščiai sujungia tris pagrindinius privalumus: įpjovomis ir kakleliais užtikrinamą stabilumą, plokščiųjų kaiščių lankstumą baldų gamyboje ir apvaliųjų kaiščių tikslumą karkasų bei stelažų gamyboje. O tai reiškia viena – visiškai stabilus ir patikimas medinės jungtis.

2006

Heilig's Blechle!*

Ned schlechd!**



Paprastas medienos sujungimas.

Paprastas ir įvairus, tikslus
ir stabilus.

Michaelis Schaafas puikiai žino savo meistriskumą, o su DOMINO jis gali dar daugiau. Jo, kaip aistringo dailidės, darbą iš esmės pakeitė dvi naujovės: pirmiausia – specialios formos DOMINO kaiščiai, užtikrinantys išskirtinį stabilumą, antra – unikalus švytuoklinio frezavimo principas, leidžiantis tiksliai išfrezuoti išilgines ertmes. DOMINO jam atvėrė visiškai naujas galimybes baldų, rėmų ir stelažų gamyboje.

Michaelis Schaafas prie darbatalio demonstruoja savo mokinei Leoni Martin, kaip sukurti tikslas ir stabilias jungtis naudojant DOMINO sistemą. Su itin preciziška „Festool“ DOMINO freza kaišiniams junginiams paruošiamasis darbas tampa lengvas, efektyvus ir greitas. Frezavimo gylis ir kampas patogiai nustatomi naudojant aiškias skales ant įrenginio, o ta pati nuostata leidžia tiksliai apdoroti bet kokį skaičių ruošinių ar elementų. Tai vienas didžiausių DOMINO pranašumų – nebereikia ilgai matuoti ir žymėti taškų, nes kaiščių padėtis greitai, tiksliai ir paprastai nustatoma naudojant DOMINO DF 500 atlenkiamąsias atramas.

Michaelis Schaafas kiekvienai jungčiai išfrezuoja tris angas – dvi tiksliai atitinka matmenis, o viena yra šiek tiek platesnė, „su atsarga“. Tai palengvina kaiščių sujungimą ir klijavimą vėlesniame etape. Kaiščiai tvirtai įsitvirtina, o jungtis išlieka stabili net ir be klijų. Norėdamas tai pademonstruoti, Michaelis įnirtingai patampo dvi kampuose sujungtas medžio masyvo sijas. Ar jungtis juda ar atsilaisvina? Ne. Iš tikrųjų – net nekrusteli.

🔍 Žingsnis po žingsnio iki tobulo rezultato: Michaelis Schaafas, jo mokinė Leoni Martin ir DOMINO jungčių sistema.

← DF 500 unikalus švytuoklinio frezavimo principas užtikrina tikslų DOMINO kaiščių ir jungčių įtvirtinimą.

* Posakis švabų tarme, kuriuo išreiškiama nuostaba.

** „Neprastai“ – didžiausias pagyrimas, kurį galite išgirsti iš Švabijos meistro.

„Dalyvavau kuriant pirmąjį DOMINO ir iki šiol išlieku didelis jo gerbėjas.“





„Visos DOMINO sistemos tikslumas ir stabilumas – tai papildoma kokybė. Tai reikia aiškiai pasakyti.“

Sukurta jungti. DOMINO sistema.

Nesvarbu, ar projektas standartinis, ar individualus – Michaelis Schaafas prisimena daugybę klientų užsakymų, kuriuos jis ir jo komanda be DOMINO sistemos nebūtų galėję įgyvendinti taip lengvai ir stabiliai. „Visos DOMINO sistemos tikslumas ir stabilumas suteikia papildomą kokybę. Tai reikia aiškiai pasakyti, – pabrėžia Michaelis. – Nesvarbu, ar gaminame baldus, sujungiamo konstrukcines plokštes ar rėmus.“

DOMINO buvo sukurtas jungti – ir tai daro tobulai. Meistrai vertina ne tik patį įrenginį, bet ir visą universalią sistemą. Be įvairių matmenų (iki 14 x 140 mm) medinių kaiščių, yra ir metalinių jungčių, skirtų laikiniams sujungimams. Didelėms ir tvirtoms medžio masyvo jungtims idealiai tinka DOMINO 700 XL, kurio frezavimo gylis siekia 70 mm. O pati naujausia akumuliatorinė freza DFC 500, kurios dar neteko išbandyti net Michaeli Schaafui, gali atverti visiškai naujas galimybes.

Daugiau istorijų apie išskirtinius meistrus ir jų projektus rasite mūsų tinklaraštyje:
» festool.com/blog/work

STALIAUS MICHAELIO SCHAAFO DIRBTUVĖ

Michaelis Schaafas staliumi tapo ne atsitiktinai, o vedamas aistros technologijoms. Būdamas 15 metų Michaelis pradėjo mokytis staliaus amato ir po penkerių metų tapo meistru. 1994 m. jis perėmė įmonę Heroldštatė, kurioje mokėsi, ir pradėjo dirbti savarankiškai. Pastaruosius 30 metų Schaafas stalių dirbtuvė nuolat auga. Šiuo metu įmonėje dirba šeši darbuotojai, įskaitant du praktikantus.



DF 500

DOMINO DF 500 yra ypač patogus ir suteikia beveik neribotas galimybes jungti plokštes, korpusus ar stalčius, taip pat lengvus rėmus ar stelažus. Jis gali būti naudojamas su kaiščiais nuo 4 x 20 iki 10 x 50 mm. Be to, jau pradėtas kurti naujos kartos DF 500 R, kuris turi patobulintą kreipiantįjį stovą.



DF 700

XL formato DOMINO 700 užtikrina maksimalų stabilumą naudojant iki 14 x 140 mm kaiščius arba išardomas DOMINO jungtis. Greitos, tikslios, stabilios jungtys idealiai tinka baldams ir durims gaminti, taip pat medienos masyvo konstrukcijoms jungti.



27

DFC 500

O jei būtų akumuliatorinė DOMINO DF 500 versija? Patys sau uždavėme šį klausimą. Jau turime įtikinamą atsakymą. Atėjus laikui, informuosime jus.



JUNGTYS

DOMINO kaiščiai gali būti įvairių dydžių ir ilgių, taip pat galima rinktis individualiai pritaikytus strypus. Naudojant DOMINO sujungimo elementus, rėmus, stelažus ar plokštes galima tvirtai sujungti ir prireikus lengvai išardyti. DOMINO buko kaiščiai gaminami iš tvirtai tvarkomų miškų medienos ir turi FSC sertifikatą.



PJŪ



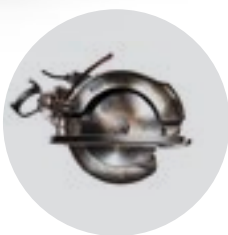
KLAS

ŠEIMOS ISTORIJA



Mūsų pjūklų istorija – tai ir unikali „Festool“ šeimos istorija. Nuo pirmųjų mobiliųjų rankinių diskinių pjūklų prototipų per kelias kartas pereita prie pažangių įgilinamųjų pjūklų, kurie dabar sudaro išpūdingą gaminių šeimą. „Festool“, glaudžiai bendradarbiaudama su savo klientais, dešimtmečius tobulino šių pjūklų kokybę. Neįtikėtina, ką jie šiandien gali nuveikti kartu su kreipiančiąja liniuote.

Tekstas: **Ralf Christofori** | Nuotraukos: **Festool**



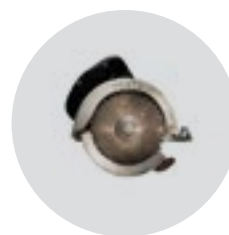
1930

SB 126 „Fezer & Stoll“
diskinis pjūklas-frezeris.
Pirmasis mobilus diskinis
pjūklas-frezeris, skirtas staliams
ir dailidėms.



1948

AE 85 „Festo“
pjūklas su švytuokliniu gaubtu.
Vokietijos atstatymo metais AE 85
buvo laikomas pjūklų flagmanu.



1953

„Festo“ diskinis pjūklas-frezeris
„Sägehexe AAU 50“.
Galia nebūtinai turi būti sunki – tai
įrodo populiarusis „Sägehexe“.

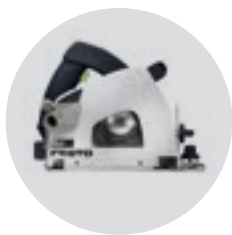
Aukščiausios kokybės pjūklai.

Nuo pirmojo mobiliojo
rankinio diskinio pjūklo iki
moderniojo įgilinamojo pjūklo.

30

Kai kalbame apie savo pjūklus, visada turime omenyje geriausius genus, perduodamus iš gaminių kartos į kartą. Verta prisiminti, kad pirmasis „Fezer & Stoll“ gaminyje buvo mobilus, vieno žmogaus valdomas grandininis pjūklas. Jis atliko sunkius darbus, kuriems anksčiau prireikdavo mažiausiai keturių stiprių rankų. Nuo tada mums svarbiausia – padėti meistrams lengviau atlikti savo darbą. Su galingais, patogiais rankiniais įrankiais, kuriuos galima pasiimti visur, kur jų reikia.

Pirmasis mobilusis diskinis pjūklas-frezeris SB 126 nubrėžė aiškią kryptį. Per kelis dešimtmečius rankiniai diskiniai pjūklai tapo vis kompaktiškesni ir patogesni. Šeštojo dešimtmečio pradžioje „Sägehexe“ tapo beveik nepakeičiamu įrankiu dailidėms ir staliams – kompaktišku, patogiu rankiniu diskinio pjūklo-frezeriu, su kuriuo galima dirbti lengvai, tiksliai ir saugiai (A pav.). Septintojo dešimtmečio pradžioje išrasta kreipiančioji liniuotė (B pav.) dėl savo tikslumo sukėlė tikrą revoliuciją. Šiandien be jos neįsivaizduojamas nė vieno meistro darbas. 1980 m. prasidėjo „Festo“ ir „Festool“ įgilinamųjų pjūklų (C pav.) sėkmės istorija – šie pjūklai iki šiol išlieka vieni geriausių savo srityje. Naujausios kartos „Festool“ pjūklai, tiek akumulatoriniai, tiek laidiniai, taip pat paveldėjo pačius geriausius genus.



1980

Pirmasis „Festo“ įgilinamasis pjūklas – AXF 45. Nuo AXF 45 prasidėjo sėkminga „Festo“ ir „Festool“ įgilinamųjų pjūklų serija.



1986

„Festo“ pjūklas su švytuokliniu gaubtu – AXP 132. Mobilusis pjūklas su švytuokliniu gaubtu AXP 132, turintis 132 mm pjūvio gylį, nustato naujus standartus.



2016

„Festool“ akumulatorinis rankinis diskinis pjūklas HKC 55. Didesnė judėjimo laisvė pjaunant – tiek statybietėje, tiek net ant stogo.

Lengviau. Paprasčiau. Tiksliu.

Per dešimtmečius rankiniai diskiniai pjūklai tapo patogesni ir lengvesni. Kreipiančioji liniuotė tapo nepakeičiama pagalbininke, kai reikia tiksliai supjauti didelio formato plokštes. Beveik tuo pačiu metu, kai buvo sukurti pirmieji įgilinamieji pjūklai, kreipiančioji liniuotė buvo toliau tobulinama. Netrukus pjūklas ir liniuotė tapo neišskiriami.



1982

Pjūklo ir kreipiančiosios liniuotės derinys yra neprilygstamas. **1982 m.** rinkai pristatyta patobulinta kreipiančioji liniuotė su integruota apsauga nuo atplaišų užtikrina švarų pjūvį per visą ilgį.



13 000

Iki šiol visame pasaulyje parduota daugiau kaip 10 milijonų kreipiančiųjų liniuotėlių. Jas visas sudėjus į vieną tiesią liniją, susidarytų maždaug **13 000 km** – tai daugiau nei Žemės skersmuo.

22

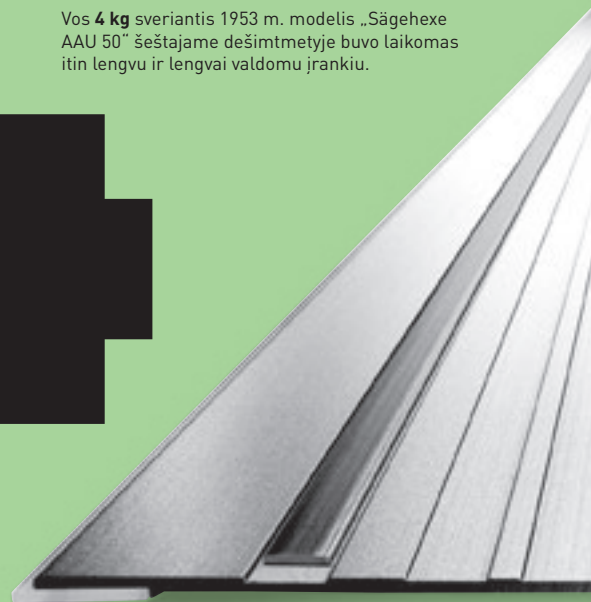


SB 126 (1930 m.), kurio bruto svoris siekia **22 kg**, šiandien gali atrodyti klaidingai sunkus. Vis dėlto tuo metu pirmasis mobilusis rankinis diskinis pjūklas-frezeris buvo laikomas ypač patogiu ir pažangiu įrankiu.



Vos **4 kg** sveriantis 1953 m. modelis „Sägehexe AAU 50“ šeštajame dešimtmetyje buvo laikomas itin lengvu ir lengvai valdomu įrankiu.

4



800–5 000

Nuo 1980 m., pradėjus gaminti iš aliuminio, kreipiančioji liniuotė tapo gerokai tikslesnė, tvirtesnė ir lengvesnė. Nuo 2003 m. modelį FS/2 galima įsigyti net 8 skirtingų ilgių – nuo **800 iki 5 000 mm**. Be to, siūlomas platus priedų asortimentas, kuris ženkliai išplečia kreipiančiosios liniuotės panaudojimo galimybes.



SAUGESNIS ĮGILINAMAS PJOVIMAS

Unikali „KickbackStop“ funkcija sumažina sužalojimo pavojų ir ruošinio pažeidimo riziką, kai pjaunant ar įgilinant pjūklas staiga atšoka atgal.



„Festool“ siūlomas TSV 60 K įgilinamasis pjūklas su priešpjūkliu brėžia aiškia liniją – tiek pjaunant medieną, tiek šiuolaikines medžiagas. Rezultatas – pjūvis be atplaišų iš abiejų pusių vienu judesiu.

Įgilinamųjų pjūklų šeima. Vis geresni iš kartos į kartą.

Festool“ visada siekė rasti geriausią sprendimą kartu su profesionalais ir dėl jų. Nuo 1980 m. galite pasikliauti „Festool“ įgilinamųjų diskinių pjūklų kokybe ir nepriekaištingu tikslumu. O šeima vis augo ir klestėjo – ją augino noras kiekviena nauja karta pasiūlyti medžio meistrams dar geresnį sprendimą. Mūsų tikslas – tobulas pjūvis bet kokiomis aplinkybėmis. Tokiu atveju puikiai pasiteisina optimalūs „Festool“ pjūklo diskai, su kuriais visada galima dirbti atsižvelgiant į medžiagą (A pav.). Visi įgilinamieji pjūklai yra idealiai suderinti su visa kreipiančiųjų liniuočių sistema.

Naujausią kartą sudaro penki įgilinamieji pjūklai, kurių kiekvienas pasižymi savitais pranašumais ir savybėmis. TS 55 išsiskiria absoliučiu pjovimo tikslumu ir ypatingu ilgaaamžiškumu. Jo belaidis „brolis“ – akumuliatorinis įgilinamasis pjūklas TSC 55 K – savo pjovimo galia ir tikslumu niekuo nenusileidžia laidiniam įrankiui. TS 75, kurio pjovimo gylis siekia 75 mm, o galia – 1 600 W (B pav.), galingai pjauna net storus ruošinius, tačiau neapkrauna naudotojo. Tuo tarpu TS 60 K – tikras universalumo įsikūnijimas tarp įgilinamųjų pjūklų: tai tikslumo, lankstumo ir aukščiausios pjovimo kokybės derinys (C pav.). O jei meistrui svarbiausia – ypač švarūs pjūviai be atplaišų iš abiejų pusių, idealiai tiks perfekcionistinis TSV 60 K (pav. kairėje) su įmontuotu priešpjūkliu.



2005

„Festool“ įgilinamasis pjūklas
TS 75.

Įgilinamasis pjūklas, skirtas
tiksliems pjūviams iki 75 mm storio
medžiagose.



2021

„Festool“ akumuliatorinis
įgilinamasis pjūklas TSC 55 K.
Belaidis ir dar saugesnis: akumulia-
torinis įgilinamasis pjūklas TSC 55 K
su „KickbackStop“ funkcija.



2022

„Festool“ įgilinamasis pjūklas
TS 60 K.

Vienas pjūklas viskam – TS 60 K
laikomas universaliausiu šio tipo
pjūklų.



Sistema tiksliems pjūviams.

Dėl kreipiančiosios liniuotės ir plataus priedų pasirinkimo.

Ilgilnamieji pjūkiai yra tikras sėkmės pavyzdys – ir tam nemažai įtakos turi tobula kreipiančioji liniuotė bei daugybė priedų, atveriančių visiškai naujas pjovimo galimybes. Integruota, guminės juostelės formos apsauga nuo atplaišų užtikrina švarų pjūvį. Abi savaime išsilygiuojančios jungiamosios detalės leidžia tvirtai ir tiksliai sujungti dvi kreipiančiąsias liniuotes. Naudojant kampinę atramą, kampus galima tiksliai ir pakartotinai nustatyti nuo -60° iki $+60^\circ$. Su lygiagrečia atrama FS-PA plokštės galima pjaustyti tiksliai, juostomis vienodo pločio. Sraigtiniai veržtuvai ir greitos fiksacijos spaustuvai užtikrina tvirtą atramą bei stabilumą, o kreipiančioji liniuotė su lipniomis pagalvėlėmis gali būti tvirtinama net prie sienos. Todėl ši kreipiančiųjų liniuočių sistema – idealus pasirinkimas profesionalams, vertinantiems tikslumą ir paprastą naudojimą pjaunant.

65

AR JAU ŽINAI?

Šiuo metu kreipiančiųjų liniuočių priedų sistemą sudaro 65 išmanūs pagalbininkai, gerokai palengvinantys kasdienį darbą.



„Dažnai dirbu intuityviai ir iš akies. Tačiau jei noriu, kad pjūvis būtų tikrai tikslus, galiu šimtu procentų pasikliauti savo įgilinamuoju pjūklų ir kreipiančiąja liniuote.“

Alicja Solarska, medienos apdirbimo specialistė

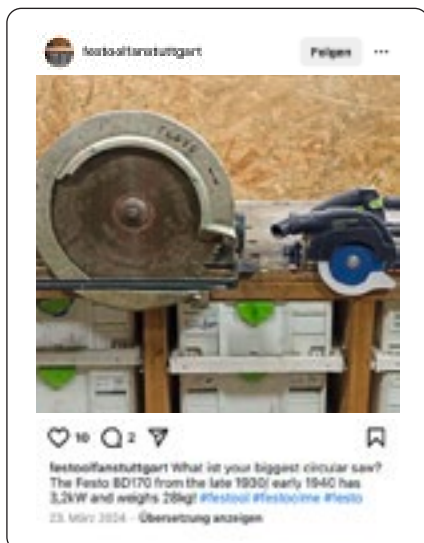
#festoolme / #festool100

Papasakokite mums savo „Festool“ istoriją (ar istorijas).

Jūs su „Festool“ sieja ypatinga istorija? Papasakokite ją mums paspaudę grotažymę #festoolme arba #festool100 „Instagram“ platformoje.



instagram.com/festool



TS 60

35

100-MEČIUI SKIRTAS TS 60 RIBOTO LEIDIMO „SYSTAINER“

Jau kelis dešimtmečius „Festool“ įgilinamieji pjūklai laikomi pjovimo standartu. O TS 60 šį standartą dar kartą perrašė iš naujo. Jubiliejaus proga siūlome jums įgilinamąjį diskinį pjūklą TS 60 K 100-mečiui skirtame riboto leidimo „Systainer“ su jubiliejinę kepuraitę.



FS 1400

100-MEČIUI SKIRTA FS 1400 RIBOTO LEIDIMO KREIPIANČIOJI LINIUOTĖ

Kas ją išrado? Būtent – „Festool“! Kreipiančioji liniuotė nuo pat savo atsiradimo pateko į istoriją. Jubiliejaus proga išleidome riboto tiražo mėlynos spalvos FS 1400 modelį, sukurtą specialiai 100-mečiui.



Šiuos ir kitus 100-mečiui skirtus riboto leidimo įrankius rasite čia.



TEGYVUOJA ĮRANKIS!

Visai neseniai į „Festool“ servisą Vendlingene buvo pristatytas XX a. septintojo dešimtmečio diskinis pjūklas-frezeris. Po kurio laiko jis vėl veikė kaip ką tik pagamintas. „Festool“ niekada nėjo į kompromisus dėl kokybės ir ilgaamžiškumo. O jei istoriniam įrankiui prireikia šiek tiek daugiau dėmesio, visada galite pasikliauti „Festool“ serviso paslaugomis – visą įrankio tarnavimo laiką. O įrankis gali tarnauti labai ilgai.

Daugiau informacijos apie „Festool“ servisą rasite čia:
» festool.lt/servisas

Always on

Daugiau šviesos – geresnis matomumas.
Visur ir visada. Su mūsų SYSLITE šviestuvais.

38



KBS C

Akumuliatorinis statybinis prožektorius

Kompaktiškas ir galingas – 5 000 liu-
menų šviesos srautas. Dėl integruoto
magneto tvirtai laikosi net ant pasto-
lių ar plieninių durų.

Apšviečia visas tamsias kerteles

Su mūsų SYSLITE šviestuvais galite opti-
maliai apšviesti savo darbo vietą staty-
bvietėje – tiek visą patalpą, tiek tamsius
kampus.

Daugiau šviestuvų rasite čia:
» festool.lt/produktai/apšvietimas



DUO

Statybinis prožektorius

Visų klasių čempionas – 8 000 liumenu, užtikrinančių tolygų didelio ploto patalpų apšvietimą dienos šviesai artima spalva.

STL 450

Juostinis šviestuvas

Išryškina visus trūkumus ir nelygumus, padėdama pasiekti optimalų darbo rezultatą.



KAL C

Akumuliatorinis darbinis prožektorius

Mažas, patogus, visada po ranka – iki 1 200 liumenu ryškumo lempa yra viena ryškiausių savo klasėje.





Pirmasis pasaulyje plokštuminis šlifuoKLIS su integruota dulkių siurbimo funkcija.
1966 m. RTT-S buvo pirmasis pasaulyje plokštuminis šlifuoKLIS, kuris ne tik surinko dulkes, bet ir aktyviai jas siurbė – būtent toje vietoje, kurioje jos susidaro.



Dulkių siurbLIAI bet kokiems poreikiams.
CT serijos dulkių siurbLIAIS „Festool“ nuolat plečia novatoriškų dulkių siurbimo sprendimų pasiūlą, skirtą profesionaliems meistrams.

PIONIERIAI DULKIŲ SIURBIMO SRITYJE



Švarus oras darbo vietoje.

Jau nuo septintojo dešimtmečio „Festool“ kuria pagrindus dulkių siurbimo sistemoms ir kryptingai atkreipia viso sektoriaus dėmesį į švaraus oro svarbą darbo vietoje.



Nė vienas įrankių gamintojas taip nuosekliai nevystė dulkių siurbimo sprendimų kaip „Festo“, o vėliau – „Festool“. Septintajame dešimtmetyje sukurtas pirmasis plokštuminis šlifuoκlis su dulkių siurbimo funkcija tapo reikšmingu lūžiu. Nuo tos dienos, kai į rinką pateko RTT-S, „Festool“ nebegamina jokių naujų rankinių įrankių be dulkių siurbimo funkcijos – išskyrus suktuvus ir gręžtuvus.

Tekstas: **Ralf Christofori** | Nuotraukos: **Festool**

Dulkių siurbimo sistema.

„Festo“ kuria itin novatorišką dulkių siurbimo sistemą įvairiems įrankiams, kurioje viskas tarpusavyje dera tobulai: įrankis, žarna ir mobilusis dulkių siurblys.



Svarbiausia – sistema.

Efektyvūs ir novatoriški dulkių siurbimo sprendimai.

42

Švarus ir sveikatai nekenkiantis darbas – tai darbas beveik be dulkių. „Festo“, o vėliau ir „Festool“, anksti pradėjo propaguoti didesnę gaminių saugą ir dėmesį sveikatos apsaugai. Viskas prasidėjo nuo patentuotų dulkių surinkimo maišelių, skirtų diskiniams šlifuoekliams. Pirmoji aktyvi dulkių siurbimo sistema buvo sukurta septintojo dešimtmečio viduryje ir nuo to laiko nuolat tobulinama. Nuo pat pradžių buvo aiškūs du principai, kurie galioja ir šiandien: dulkės turi būti siurbiamos ten, kur jos susidaro. Be to, svarbiausia – kad įrankis ir siurbimo sistema būtų optimaliai pritaikyti naudotojo poreikiams.

Atsižvelgdama į šį siekį, „Festool“ sukūrė daugybę novatoriškų siurbimo sprendimų, pritaikytų įvairioms reikmėms. Sienų ir lubų šlifuoכלis PLANEX LHS 225 turi vakuumo funkciją, kuri kartu su dulkių siurbliu gerokai palengvina darbą. Patentuota MULTI-JETSTREAM sistema užtikrina optimalų dulkių siurbimą šlifuojant šlifuoכלiais, kurių pado skersmuo yra 150 mm. Dulkių siurblys su „Bluetooth®“ technologija gali būti įjungiamas automatiškai – tiek veikiant „Bluetooth®“ akumuliatoriui, tiek naudojant praktišką nuotolinio valdymo pultą. Automatinio valymo funkcija AUTOCLEAN palaiko našų siurbimą, o dideliame dulkių kiekiui siurbti skirtas CT-VA separatorius su integruota ciklonine technologija efektyviai sulaiko stambesnes daleles dar prieš joms patenkant į dulkių siurbį. Visa ši įranga veikia kaip vientisa sistema – tam, kad švarus darbas būtų ne išimtis, o taptų savaime suprantamu dalyku.

Siurbimas



Nuotolinis valdymas



AUTOCLEAN



MULTI-JETSTREAM



A worker wearing a black long-sleeved shirt, green cargo pants, a yellow dust mask, and yellow earplugs is kneeling on a concrete floor. They are using a green Festool dust extraction tool to clean a wall. A large green flexible hose connects the tool to a Festool dust separator unit. The unit is white and black, with a green handle and a green trigger switch. It has a large white dust bag and a black motor housing. The unit is on wheels and has a power cord. The background shows a wall with peeling plaster and a window.

Separatorius

Dulkių susidaro visur, kur vyksta darbas – tai normalu. Tačiau dulkės kenkia sveikatai ir gali sukelti negrįžtamus pažeidimus. Štai kodėl efektyvus dulkių siurbimas mums yra absoliuti būtinybė.

Dulkių siurblys ir oro valytuvas.

44

Mūsų sprendimas – geriausios oro kokybės užtikrinimas darbo vietoje.

Dulkių susidaro visur, kur pjaunama, frezuojama, šlifuojama ar gręžiama. Nesvarbu, ar tai būtų dirbtuvės, ar statybvietė – šiandien „Festool“ siūlo tinkamus ir universaliai pritaikomus dulkių siurblius kiekvienai situacijai. Neįtikėtina, ką „įkvepia“ mūsų dulkių siurbliai: nuo nekenksmingų dulkių, tokių kaip buitinės dulkės, kalkės ar dirvožemis, iki sveikatai pavojingų dulkių – cemento, gipso, glaisto, tinko, dažų ar lakų likučių, taip pat patogeninių ar kancerogeninių dalelių, tokių kaip pelėsiai ar asbestas. O smulčiausioms ore tyrančioms dulkėms, kurių dulkių siurblys nesurinka, pašalinti skirtas naujasis SYS-AIR oro valytuvas.



SYS-AIR

Oro valytuvas statybvietėms ir dirbtuvėms.
Oro valytuvas SYS-AIR filtruoja ore esančias smulčiausias daleles, kurių nepavyksta surinkti net naudojant profesionalaus lygio dulkių siurbį. Lieka tik švarus oras.



CT MIDI AC

Kompaktiška siurbimo galia su AUTOCLEAN funkcija.

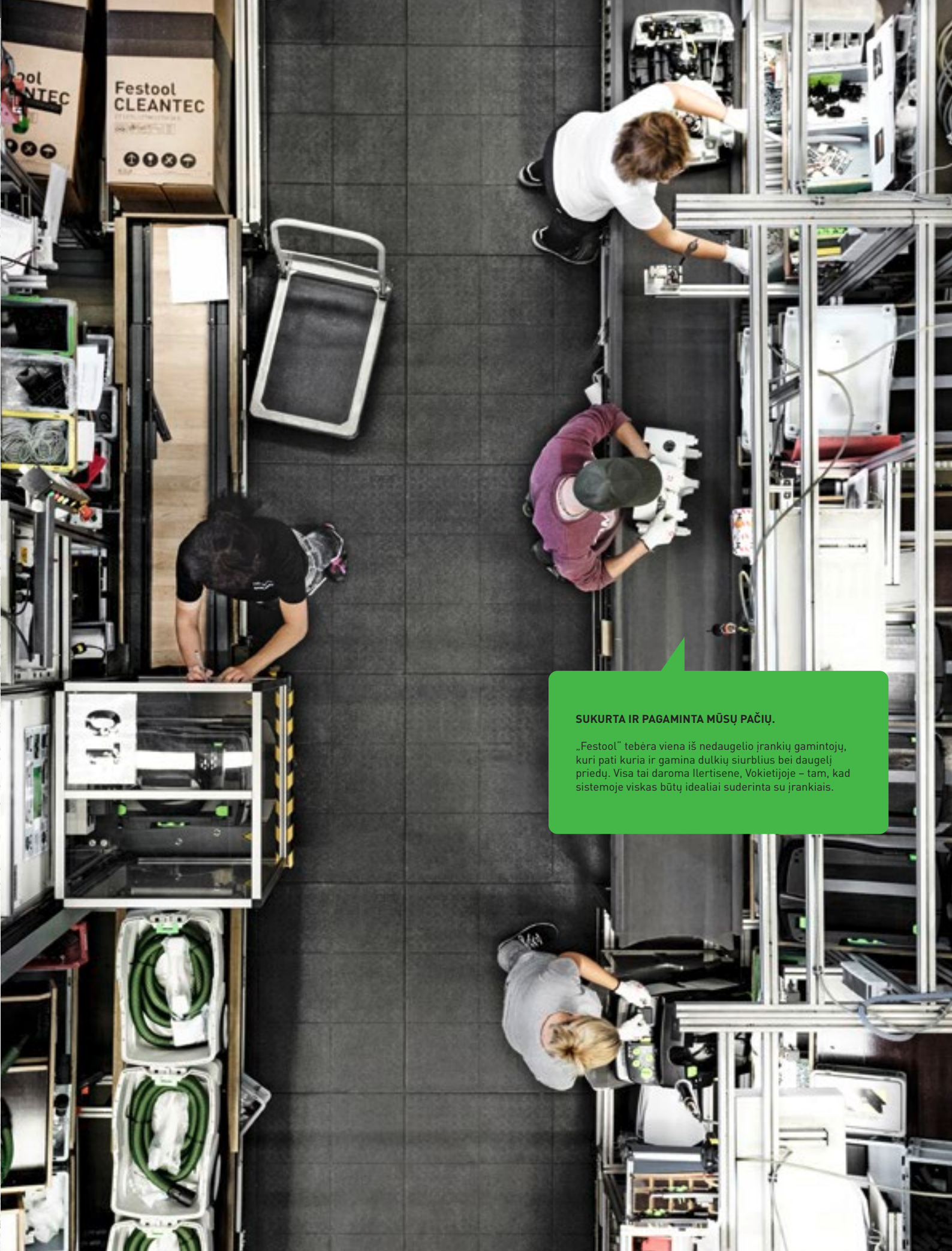
Idealus kompaktiškas dulkių siurblys priežiūros ir montavimo darbams. Su intuityvia jutiklinio valdymo sistema ir pažangia pagrindinio filtro valymo funkcija AUTOCLEAN, užtikrinančia nuolatinį našų siurbimą ir ilgesnius darbo intervalus be pertraukų.

CT 26/36/48 EI

Nauja karta.

Tiek statybos objekte, tiek dirbtuvėse – mūsų CT 26, CT 36 ir CT 48 E I dulkių siurbliai yra tikri universalūs talentai. Naujos kartos prietaisais su intuityvia jutiklinio valdymo koncepcija galima prijungti prie „Festool“ programėlės* per integruotą „Bluetooth®“ sąsają.

* Šiuo metu Baltijos šalyse programėlė neprieinama.



SUKURTA IR PAGAMINTA MŪSŲ PAČIŲ.

„Festool“ tebėra viena iš nedaugelio įrankių gamintojų, kuri pati kuria ir gamina dulkių siurblius bei daugelį priedų. Visa tai daroma Ilertisene, Vokietijoje – tam, kad sistemoje viskas būtų idealiai suderinta su įrankiais.

FESTOOL SPOTLIGHTS



HKC 55 K

Akumulatorinis rankinis diskinis pjūklas.

Naujasis HKC 55 K su „KickbackStop“ jau čia! Skamba gerai? Rankoje jaučiasi dar geriau. Naudojant „HighPower“ 8,0 Ah akumuliatorių ir plonus 1,6 mm pjovimo diskus, galima pasiekti iki 200 % didesnį našumą. Todėl pjaudami eikvojate mažiau jėgų ir sutaupote laiko. O derinant su skersinio pjovimo liniuote – greiti ir tikslūs skersiniai pjūviai visur, kur tik reikia.



PATRIKAS HANSSONAS
„Kreativa Snickare“ savininkas,
Feringse, Švedija

Rimti profesionalai turi pasitikėti savo darbo įrankiais kasdienėje veikloje. Pristatome keletą mėgstamiausių ir naujausių „Festool“ gaminių.

Tekstas: **Melissa Berger** | Nuotraukos: **Festool**

„Mano atveju mobilus „Festool“ diskinis pjūklas jau daugelį metų yra nepakeičiamas. Tačiau naujasis HKC 55 K – gerokai galingesnis, o su 8,0 Ah akumuliatoriumi – dar ištvermingesnis.“

Patrik Hansson



8,0 Ah akumulatorius

Ištvermingas įrankis rimtiems darbams. 8,0 Ah „Li-HighPower“ akumuliatorius su „Bluetooth®“ yra galingiausias ir ilgiausiai veikiantis „Festool“ akumuliatorius. Ji pasižymi didžiausia galia ir ištverme – veikia net 60 % ilgiau nei standartinis 5,0 Ah akumuliatorius, net ir naudojant įrankius sudėtingiausiomis sąlygomis.

» festool.lt/@577323

„Festool“ programėlė*

Būkite prisijungę.

Nuo šių metų „Festool“ programėlė skirta visiems įrankiams. Joje galima nustatyti „Bluetooth®“ akumuliatorių vietą, patikrinti įkrovimo būseną, sureguliuoti įrankio parametrus ar naudotis naujomis funkcijomis atnaujinus programinę įrangą. Žinoma, taip pat nuolat informuosime jus apie naujienas, specialias akcijas ir suteiksime naudingų ekspertų patarimų.



Prisijunkite ir parsisiųskite „Festool“ programėlę.

* Šiuo metu Baltijos šalyse programėlė neprieinama.

„Frezuojant kraštus svarbiausia, kad įrankį būtų galima valdyti kuo lengviau ir tiksliai. Su mūsų naujuoju akumuliatoriniu kraštų apdirbimo frezeriu – jokių kliūčių.“



SIMON ILLING
Stalius, „Festool“ naudojimo
ekspertas

OFKC 500

Naujasis akumuliatorinis kraštų apdirbimo frezeris.

Ergonomiška, paprasta, greita: mūsų naujasis OFKC 500 akumuliatorinis kraštų apdirbimo frezeris puikiai telpa rankoje ir valdomas jungikliu, esančiu tiesiai rankenoje. Erzinanti kabelių raizgalynė frezuojant briaunas iš visų pusių – jau praeitis. Aukštis reguliuojamas tiksliai, 1/10 mm žingsniu. Todėl darbas sklandus, o frezavimas – itin tikslus.

» festool.lt/@577985

FS-EZ 150

Naujasis viena ranka valdomas spaustuvas.

Mūsų naujasis daugiavfunkcis, viena ranka valdomas spaustuvas optimaliai padeda įgyvendinti jūsų projektus ir yra maksimaliai suderinamas su „Festool“ sistema. Dėl perstatymo funkcijos spaustuką galima lengvai pritaikyti pagal jūsų konkrečius poreikius. Nesvarbu, ar reikia užspausti, išplėsti, ar naudoti su kreipiančiąja liniuote – visada dirbsite tiksliai ir kontroliuojamai.

» festool.lt/@578623



NADJA KÖRBEL
Grindų klojėja ir „Festool“
naudojimo ekspertė





DINO FREY

Dažytojas ir „Festool“ naudojimo
ekspertas

**„Naudodami „Granat
Starter Set“, klientai gali
lengvai įsitikinti mūsų
šlifavimo medžiagų
efektyvumu.“**

ExoActive

Dirbti tapo paprasta.

Nesvarbu, ar dirbate su gipso kartonu, dažote, klijuojate tapetus, ar montuojate prie sienų ar lubų – jums padės „Exo-Active“. Aktyvusis egzoskeletas suteikia papildomos jėgos pavargusioms rankoms ir sumažina kaklo apkrovą. Galėsite dirbti ilgiau, efektyviau ir labiau atsipalaidavę.

» festool.lt/@577339



Granat

Pradedantiesiems ir profesionalams.

„Granat Starter Set“ – ideali įžanga į mūsų šlifavimo priemonių pasaulį. Be „Granat Starter Set D150“, dabar siūlome ir „Granat Starter Set D125“. Naujasis „Granat Net Starter Set D150“ taip pat lengvai įtikins šlifavimo tinklelio pranašumais. Visus šiuos rinkinius vienija viena taisyklė: juos tikrai verta išbandyti.

» festool.lt/priedai/šlifavimas,-paviršiaus-apdirbimas/šlifavimo-popierius/granat

Plokštuminis šlifuko

1951 m. „Festo“ rinkai pristatė pirmąjį plokštuminį šlifuką. Per labai trumpą laiką originalus įrenginys su saugomu pavadinimu neabejotinai įsitvirtino dirbtuvėse ir specialistų žargone. Kodėl? Todėl, kad jis pakeitė daug laiko reikalaujantį rankinį šlifavimą šlifavimo kaladėle ir atvėrė kelią mašiniam šlifavimui. Tai buvo beprecedentės karjeros pradžia: iki septintojo dešimtmečio pradžios buvo parduota 250 000 plokštuminių šlifukų. Per kelias gaminių kartas šis šlifukas tapo nuolatiniu favoritu – ir tebėra juo iki šiandien.

50

GYVOSIOS LEGENDOS

„Festool“ visuomet galėjo meistrams pasiūlyti tinkamą įrankį kiekvienam paviršiui. Geriausi to pavyzdžiai – pirmasis pasaulyje plokštuminis šlifukas ir revoliuciją sukėlus ROTEX. Abu šie įrankiai tapo gyvosiomis legendomis.

Tekstas: **Ralf Christofori** | Nuotraukos: **Festool**





ROTEX

Kai 1979 m. rinkoje pasirodė ROTEX RO 1, ekspertai buvo priblokšti: dar niekam nebuvo pavykę suderinti trijų įrankių viename šlifuko klyje. Tiesiog perjunkite iš vienos operacijos į kitą ir paleiskite – nuo grubiojo iki smulkiojo šlifavimo ir poliravimo. Meistrai buvo sužavėti. 2005 m. pasirodė RO 150 – taip pat trijų funkcijų įrankis, tačiau dar patogesnis naudoti. Bėgant metams, ROTEX RO 150 kartu su RO 90 ir RO 125 susiformavo į atskirą, nedidelę, bet stiprią gaminių šeimą.

RO

Nuo evoliucijos iki revoliucijos



1951

PLOKŠTUMINIS ŠLIFUOKLIS RTE

Pirmasis RTE plokštuminis šlifuko klys rankų darbą pakeičia tiksliu ir efektyviu mašiniu šlifavimu.



1966

PLOKŠTUMINIS ŠLIFUOKLIS RTT-S

Šlifavimas nebekelia dulkių: RTT-S – pirmasis pasaulyje plokštuminis šlifuko klys su aktyviu dulkių siurbimu.



1976

EKSCENTRINIS ŠLIFUOKLIS WST 150

Tokio didelio apdirbimo efektyvumo dar nebuvo: į rinką pristatomas pirmasis ekscentrinis šlifuko klys su integruota dulkių nusiurbimo funkcija.



1979

ROTEX RO 1

Ekscentrinis šlifuko klys su pavara RO 1 viename prietaise sujungia tris funkcijas: grubųjį šlifavimą, smulkųjį šlifavimą ir poliravimą.



2005

ROTEX RO 150

Nuo 2005 m. ROTEX nuolat tobulinamas ir iki šiol išlieka neprilygstamu universaliu šlifuko klyu.

Nuo plokštuminio šlifuko...

Plokštuminis šlifukas –
tikras turtas kelioms gaminių
ir meistrų kartoms.

52



DULKIŲ SIURBIMO FUNKCIJOS IŠRADIMAS.

Kai 1960 m. buvo kuriamas pirmasis plokštuminis šlifukas su dulkių siurbimo funkcija, šiame procese nuo pat pradžių dalyvavo Karlas Attingeris. Iš pradžių jo novatoriška idėja ne visiems patiko. Buvo sakoma: „Attingeris nori prie šlifuko prikabinti dulkių siurblį! O blogiausia – jis pridarė skylių šlifavimo popieriuje! Niekam tokia nesąmonė nepatiks.“ Gottliebas Stollis nutraukė diskusijas: „Karlai, dėkis daiktus į automobilį. Už kiekvieną klientą, kuris užsisakys plokštinį šlifuką su dulkių siurbliu, gausi 15 markių.“ Po savaitės Attingeris jau buvo surinkęs dvidešimt parašų. Dulkių siurbimo pranašumais jam pavyko įtikinti ne tik vidinius kritikus, bet ir klientus.

Pirmojo plokštuminio šlifuko sukūrimas buvo reikšmingas įvykis – ir tikra palaima klientams. Varginantį šlifavimą, kurį anksčiau reikėjo atlikti rankomis, nuo šiol perėmė mašina. RTE netausoja savęs. Vėlesni modeliai taip pat greitai tapo mėgstami dailidžių, stalių, dažytojų ir automechanikų. Kito proveržio ilgai laukti neteko – pasirodė pirmasis pasaulyje plokštuminis šlifukas su dulkių siurbimo funkcija. Sistema, sudaryta iš įrankio ir mobiliojo dulkių siurblio, kuris aktyviai pašalina dulkes ten, kur jos susidaro – tiesiai nuo šlifuojamo paviršiaus, – 1966 m. buvo tikra naujovė.

Bėgant dešimtmečiams „Festool“ šlifukai tapo vis galingesni ir našesni, o plokštuminis šlifukas – vis patogesnis. Ergonomiškas, viena ranka valdomas akumuliatorinis plokštuminis šlifukas RTSC 400 užtikrina maksimalų mobilumą ir judėjimo laisvę darbo metu.



... iki ROTEX.

Jau daugiau nei 40 metų
ROTEX žavi profesionalus ir
išrankius meistrus.



ROTEX – tikras maratonininkas. Patikimas ekscentrinis šlifuoklis su pavara laikomas itin patvariu ir beveik nesunaikinamu. Tai legendinis visų galų meistras, atliekantis trijų įrankių funkcijas viename – tokio sprendimo iki tol dar nebuvo. Įprasti universalūs įrankiai savo funkciją atlieka pakankamai sąžiningai, bet retai – iš tiesų puikiai. ROTEX – visiškai kitoks. Jis užtikrina didelį šlifavimo greitį grubiojo šlifavimo metu ir išskirtinį paviršiaus glotnumą atliekant smulkųjį šlifavimą. Dėl ROTEX judesio – išbandyto ir pasiteisinusio ekscentrinio bei sukamojo judėjimo derinio – su šiuo įrankiu galima pasiekti puikių rezultatų poliruojant dažytus ar alyvuotus paviršius. Iki šiol ROTEX išlieka funkcionaliausiu šlifuokliu rinkoje.

Žinoma, atliekant tiek grubųjį, tiek smulkųjį šlifavimą būtinas efektyvus dulkių siurbimas. Todėl „Festool“ visiems 150 dydžio šlifavimo įrenginiams sukūrė unikalią visame pasaulyje MULTI-JETSTREAM šlifavimo sistemą. Šios sistemos šlifavimo padai turi specialius oro tiekimo ir šalinimo kanalus, kurie apsaugo nuo vakuumo susidarymo. Tai ne tik padidina šlifavimo našumą, bet ir prailgina įrankio eksploatavimo laiką. Visa tai, kartu su kitomis išskirtinėmis savybėmis, iki šiol leidžia ROTEX RO 150 vadinti gyvąja legenda.



ROTEX ŠEIMA.

Bėgant metams, ROTEX tapo nedidelės, bet stiprios gaminių šeimos pagrindu: RO 150 savo geriausių genus perdavė modeliams RO 125 ir RO 90. Lengviau valdomas RO 125 ypač efektyvus dirbant su mažesniais ruošiniais ar sienų paviršiais. Tuo tarpu „mažasis“ ROTEX RO 90 turi net viena funkcija daugiau: pakeitus šlifavimo ar poliravimo diską trikampiu disku, įrankis virsta trikampiu šlifuokliu – dar universalesniam darbui kampuose ir siaurose vietose.

RO

Universalumo čempionas.

Todėl RO 150 drąsiai
galima vadinti tikrai
universalium įrankiu.

54



MULTI-JETSTREAM 2

Patentuotas MULTI-JETSTREAM 2 padas su oro tiekimo ir pašalinimo kanalais užtikrina maksimalų dulkių nusiurbimą ir šlifavimo efektyvumą.

Padas gali būti skirtingo kietumo: labai minkštas (SW), minkštas (W) ir kietas (H), todėl lengvai pritaikomas pagal konkrečius darbus ir medžiagas.

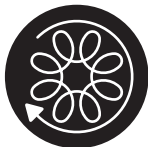
Trys viename

ROTEX JUDESYS

Unikalus ROTEX judesys apjungia sukamąjį ir ekscentrinį judesius. Jis garantuoja puikius rezultatus: tiek atliekant grubųjį šlifavimą, kai pašalinama daug medžiagos, tiek poliruojant.

Grubusis šlifavimas

Maksimalus medžiagos pašalinimas naudojant ROTEX sukamąjį judesį: ekscentrinio ir sukamojo judesio derinys leidžia greitai pašalinti didelį medžiagos kiekį.



Smulkusis šlifavimas

Klasikinis ekscentrinis judesys. Skirtas tarpiniam ir smulkiąjam šlifavimui, sukuria itin smulkų šlifavimo raštą ir užtikrina, kad paviršius būtų aukščiausios kokybės.



Poliravimas

Naudojant ROTEX judesį kartu su „Festool“ poliravimo medžiagomis ir poliravimo kempinėmis, pasiekiami puikūs rezultatai be žymesnio paviršiaus įkaitimo.



OPTIMALIOS ŠLIFAVIMO MEDŽIAGOS

Šlifavimo medžiaga „Granat“ – absoliučiai geriausias mūsų pasirinkimas universaliam naudojimui. „Granat Net“ puikiai tinka dulksms jautrioms medžiagoms šlifuoti tiek grubiuoju, tiek smulkiuoju būdu. Tuo tarpu tvirtoji „Rubin“ medžiaga idealiai pritaikyta medienos šlifavimui – nuo pradinių iki baigiamųjų etapų.



APSAUGA

„Festool“ apsauga 150 FX saugo tiek šlifavimo padą, tiek ruošinį. Šlifuojant arti briaunų, šis priedas apsaugo nuo tiesioginių ruošinio krašto pažeidimų ir padeda išvengti varginančio papildomo darbo.



VISKAS KONTROLIUOJAMA

Su papildoma rankena ZG-RAS/RO (yra komplekte) įrankį galima valdyti geriau ir lengviau – ypač atliekant grubiojo šlifavimo darbus. Naudojant BG-RO 150 rankeną, įrankį galima stipriau prispausti prie paviršiaus ir tolygiai reguliuoti spaudimą.

EFEKTYVUS DULKIŲ SURINKIMAS

Grubiojo ir smulkiąjo šlifavimo metu būtina naudoti tinkamą CLEANTEC mobiliąjį dulkių siurbį ir užtikrinti efektyvų dulkių pašalinimą. Poliruojant siurbimo kanalą galima lengvai atjungti nuo įrankio.

100-mečiui skirtas RO 150 riboto leidimo „Systainer³“

RO 150 ekscentrinis šlifuoכלis su pavara – 100-mečiui skirtame riboto leidimo „Systainer³“ su jubiliejinę kepuraitę.

55

Limited
Edition



RO 150

EKSCENTRINIS ŠLIFUOKLIS SU PAVARA, VEIKIANTIS PAGAL „TRYS VIENAME“ PRINCIPĄ

- › **Legendinis universalumas.** Su vienu ROTEX galite atlikti tris skirtingas operacijas nekeisdami įrankio: grubųjį šlifavimą, smulkųjį šlifavimą ir poliravimą.
- › **Greitas keitimas.** Greitai ir lengvai keičiami priedai ar perjungiamos funkcijos. Dėl „FastFix“ sistemos šlifavimo padai keičiami greitai ir be jokių papildomų įrankių.
- › **Puikūs rezultatai.** Grubiuoju šlifavimu pašalinama ypač daug medžiagos, smulkiuoju šlifavimu užtikrinamas itin lygus paviršius, o poliruojant pasiekiamas tobulas galutinis rezultatas.
- › **Su sistema – geriau.** Įvairaus kietumo MULTI-JETSTREAM 2 šlifavimo padai ir specialiai jiems pritaikytos šlifavimo priemonės, užtikrinančios tikslų dulkių nusiurbimą, tinka kiekvienam paviršiui.



Šiuos ir kitus 100-mečiui skirtus riboto leidimo įrankius rasite čia.

ĮDĖKITE AKUMULIATORIŲ ĮJUNKITE APŠVIETIMĄ

Naujasis ETSC 2 150 užtikrina maksimalią judėjimo laisvę ir puikų matomumą šlifuojant. Nesvarbu, ar dirbate dirbtuvėse, ar sunkiai prieinamoje vietoje – su šiuo akumuliatoriniu ekscentrinu šlifuoekliu patogiai pasieksite geriausius rezultatus.

Tekstas: Ralf Christofori | Nuotraukos: Festool

Nepriklausomas darbas.

Praktiškas ir lankstus darbas be mobiliojo dulkių siurblio: nesvarbu, kur esate, ETSC 2 dulkių surinkimo maišelis leidžia šlifuoti be jokių trukdančių siurbimo žarnų ir suteikia maksimalią judėjimo laisvę.

Tolygus sukimosi greičio reguliavimas.

Kiekvienai medžiagai galite nustatyti tinkamą sukimosi greitį – galia išlieka pastovi net esant didelei apkrovai.

Įjunkite apšvietimą.

Įrankyje galima nustatyti tris apšvietimo režimus: maksimalų apšvietimą, 50 % pritemdytą apšvietimą arba visai išjungti apšvietimą. Naudodamiesi „Festool“ programėle galite apšvietimą reguliuoti tolygiai bei nustatyti jo veikimo trukmę po šlifavimo – kad baigę darbą galėtumėte dar kartą atidžiai įvertinti paviršių.

Darbas su „Festool“ sistema.

Kompaktiškas ir galingas 4,0 Ah „HighPower“ akumulatorius idealiai tinka naudoti su ETSC 2. Naudojama 18 V įtampa „Festool“ sistemoje užtikrina sklandų akumuliatorių ir įrankių keitimą – viskas dera tarpusavyje.



„ETSC 2 integruotas LED
šviesos diodų žiedas – tikra
naujovė. Šlifuojant jis padeda
aiškiai matyti nelygumus
ir išvengti nereikalingo
pakartotinio šlifavimo.“

Dino Frey, „Festool“ specialistas

↑ LED šviesos žiedas šlifuojant padeda
iš karto pastebėti visus nelygumus.

↓ Naudodami „Festool“ programėlę,
išmaniuoju telefonu galite individualiai
pritemdyti šviesą ir nustatyti jos
veikimo laiką po darbo pabaigos.



Be jokių kabelių.

Bet su ryškiu apšvietimu.

Naujasis ETSC 2 ekscentrinis šlifuoklis su 18 V akumuliatoriumi ir LED šviesos žiedu.

Kad ir kokia užduotis laukia – dirbkite kiek įmanoma efektyviau, taupydami jėgas, greitai ir paprastai. Specialiai jums sukūrėme akumuliatorinius įrankius, kurie yra lengvi, puikiai telpa rankoje ir suteikia būtent tokią galią, kokios reikia. Naujausias pavyzdys – naujasis ETSC 2. Šis akumuliatorinis ekscentrinis šlifuoklis užtikrina maksimalią judėjimo laisvę šlifuojant. Dėl kompaktiškos ir žemos konstrukcijos visada išlaikysite optimalią kontrolę. 4,0 Ah „HighPower“ akumuliatorius užtikrina spartų darbą ir yra suderinamas su visais jūsų turimais 18 voltų akumuliatoriniais „Festool“ įrankiais.

Ir stipru, ir patikima. Papildomas šviesos šaltinis – tiesiogine to žodžio prasme – yra šlifavimo galvutėje integruotas LED šviesos žiedas. Jis pagerina paviršiaus matomumą ir leidžia lengviau pastebėti nelygumus dar šlifuojant. Įrankyje galima pasirinkti vieną iš trijų apšvietimo režimų: maksimalų apšvietimą, pritemdytą apšvietimą arba visai išjungti apšvietimą. Naudodamiesi „Festool“ programėle, galite tolygiai reguliuoti apšvietimo ryškumą ir nustatyti jo veikimo laiką po darbo – kad galėtumėte dar kartą atidžiai įvertinti nušlifuotą paviršių.

Atsižvelgdami į medžiagą ir pagrindo savybes, galite palaipsniui nustatyti optimalų sukimosi greitį – galia išlieka pastovi net esant didelei apkrovai. Kietlydinio stabdys neleidžia įrankiui nekontroliuojamai suktis tuščiąja eiga ir apsaugo paviršių nuo išdrožių. Geriausių rezultatų pasieksite naudodami mūsų šlifavimo medžiagą „Granat“ ir unikalią šlifavimo sistemą MULTI-JETSTREAM, kuri užtikrina maksimalų dulkių siurbimą ir šlifavimo našumą. Su naujuoju ETSC 2 bet kuriuo atveju pasieksite norimą paviršiaus kokybę – vos per vieną darbinę operaciją, be nereikalingo papildomo darbo.



59

↑ Naujasis akumuliatorinis ekscentrinis šlifuoklis ETSC 2 gaminamas dviejų versijų: D 150 ir D 125.



ETSC 2

NAUJASIS AKUMULIATORINIS EKSCENTRINIS ŠLIFUOKLIS

- **Puikiai matomas šlifavimo rezultatas.** Integruotas LED šviesos žiedas pagerina paviršiaus matomumą ir leidžia lengviau pastebėti nelygumus, todėl šlifavimo rezultatai tampa dar tikslesni ir kokybiškesni.
- **Šlifuokite bet kur. Be laido.** Akumuliatorinis ekscentrinis šlifuoklis su galingu 4,0 Ah akumuliatoriumi užtikrina spartų darbą ir maksimalią judesių laisvę – net naudojant dulkių surinkimo maišelį.
- **Ergonomiškas – sukurtas taip, kad idealiai priglustų prie jūsų rankos.** Dėl mažo šlifuoklio aukščio jį patogiu laikyti rankoje net šlifuojant virš galvos esančius paviršius.

SUŽINOKITE DAUGIAU

Viską apie naująjį akumuliatorinį ekscentrinį šlifuoklį, jo kompleksus ir visą sistemą sužinosite čia:

» festool.lt/@577736

KREATIVA SNICKARE

Švedijoje, medienos pramonės tėvynėje, žmonės dirba lauke bet koku oru. „Kreativa Snickare“ vadovas Patrikas Hanssonas tam puikiai pasiruošęs – jo kasdienį darbą gerokai palengvina gausus akumuliatorinių įrankių arsenalas.

Tekstas: Ralf Christofori | Nuotraukos: Frida Ström, Patrik Hansson



FÄRINGSÖ

59° 23' N | 17° 38' E



↑ Ilgalaikis projektas: paežerės namą Patrikas Hanssonas kartu su savo tuometiniais vadovais pastatė 2006 m. 2021 m. nuspręsta šį namą išplėsti.



Su Patriku Hanssonu susitinkame nuostabią vasaros pabaigos dieną po žydrų dangumi. Statybvietė, kurioje jis mus pasitinka, yra maždaug už 30 minučių kelio automobiliu į vakarus nuo Stokholmo – ežero pakrantėje, kurio vanduo atspindi besileidžiančią saulę, o ratus lėtai suka kelios antys. Galima pamanyti, kad medinių namų statytojo gyvenimas Švedijoje – tikra romantika. „Bet taip nėra“, – iš karto pataiso Patrikas. Ypač kai kalbama apie tokį ilgalaikį projektą kaip šis. „Su savo kolegomis patyriau daug gražių vasarų, bet taip pat ir atšiaurių žiemų“, – sako jis.

Patrikas iškrauna daugybę Systainerių ir vieną po kito išpakuoja įrankius. Jo KAPEX KSC 60 traukiamasis skersinio pjūstymo pjūklas žiemą ir vasarą naudojamas lauke. Patrikas visuomet su savimi pasiima ir HK 55, o HK 85 bei „SYS-PowerStation“ puikiai pasitarnauja atliekant sudėtingesnius pjovimo darbus. QUADRIVE akumulatoriniai gręžtuvai-suktuvai su kalimo funkcija naudojami kasdien. Viskas su akumulatoriais? „Taip, žinoma, – linkteli Patrikas ir paaiškina: – Bet kuriuo metų laiku dirbame beveik vien tik lauke, statybvietėje. Mūsų „Festool“ akumulatoriniai įrankiai tokiais atvejais – nepakeičiami.“



„Pastaraisiais metais su savo kolegomis čia patyriau daug gražių vasarų, bet taip pat ir atšiaurių žiemų.“



➤ Neretas atvejis – darbas su akumulatoriniu skersinio pjovimo pjūklų, kai lauke net –20 laipsnių. Ir šie laipsniai tikrai nereiškia suleidimo kampo.

➔ Rimtiems darbams: su HK 85 ir „SYS-PowerStation“ Patrikas Hanssonas turi daugiau nei pakankamai galios pjovimo darbams lauke.



„Ypač tikslūs pjūviai, be to,
patogu dirbti. Tarsi dirbtuvėse.
Su KAPEX KSC 60 galiu taip
pjauti net statybvietyje.“



Galia ir tikslumas.

Kodėl Patrikas Hanssonas negali apsieiti be akumuliatorinių įrankių.

65

Kai 2006 m. Patrikas Hanssonas pirmą kartą atvyko į šią vietą, čia tebuvo medžiai ir krūmai. Nuotraukose, kurias jis mums rodo, Patrikas dar mokiny. Du jo tuometiniai vadovai – Rogeris Hedlundas ir Petrus Birgerssonas – tuo metu buvo pasamdyti statytojų. Patrikas asmeniškai pažįsta beveik kiekvieną šio namo akmenį ir siją. 2010 m. pradėjęs dirbti savarankiškai, jis ir toliau dirbo tai pačiai šeimai, kuriai priklauso šis namas.

2021 m. gyvenamasis pastatas buvo pradėtas pertvarkyti – siekta jį išplėsti. Šie darbai vyko keliais statybos etapais, o didžiausią iššūkį kėlė viršutinis aukštas, atsuktas į ežero pusę. Ten, kur anksčiau buvo terasa, turėjo atsirasti papildoma gyvenamoji erdvė. Reikėjo ne tik sustiprinti laikančiąsias perdangos konstrukcijas, bet ir sumontuoti tvirtas atramas bei pailginti mansardinį stogą. Kad atsivertų kuo daugiau vaizdo į ežerą, vietoje sienų įrengti dideli langai, todėl visas antstatas atrodo itin lengvas. „Pirmiausia su labai sunkiais įrenginiais pastatėme konstrukciją, o tada, naudodami tikslius įrankius, kruopščiai paruošėme langų rėmus ir interjero elementus“, – pasakoja Patrikas.

Akumuliatoriniai įrankiai sunkiam ir tiksliam darbui

Medžio meistras sunkius darbus atlieka taip pat užtikrintai kaip ir tikslus. Būtent todėl Patrikas Hanssonas vertina įrankius, su kuriais dirba jau beveik 20 metų: „Pirmąjį „Festool“ įrankį paėmiau dar būdamas savo vadovo mokiny. Ir niekada nebepaleidau“, – pasakoja jis. Įsteigęs savo įmonę, Patrikas nuosekliai plėtė savo „Festool“ įrankių asortimentą – šiandien jis ištisį įspūdingas. Dabar Patrikas naudoja beveik vien akumuliatorinius įrankius. „Jie turi galios, kurios man reikia statant medines konstrukcijas. Ir yra tikslūs, kai reikia gaminti smulkias detales. Tvirti akumuliatoriniai įrankiai pirmiausia turi būti patikimi. Bet galiu patvirtinti: jie dar niekada manęs nenuvylė.“

← Traukiamasis skersinio pjaustymo pjūklas dėl dviejų akumuliatorių sistemos ir bešepčio variklio EC-TEC užtikrina maksimalią galią ir patikimą veikimą net intensyviai naudojant.

18 voltų galia.

Viskas, ko reikia: optimali
akumuliatorių galia kiekvie-
nam naudojimui atvejui.

66

-50%

Kompaktiškas ir galingas.

„4.0 Li-HighPower Compact“ akumulatorius toks kompaktiškas, kad leidžia patogiai dirbti net labai ankštose erdvėse. Jis yra perpus mažesnis už standartinį 5,0 Ah akumuliatorių, tačiau toks pat galingas.



+60%

Didžiausia galia ir ištvermė.

8,0 Ah „Li-HighPower“ akumulatorius užtikrina maksimalų našumą ir didžiausią ištvermę – veikia net 60% ilgiau nei standartinis 5,0 Ah akumulatorius, net ir naudojant įrankius sudėtingiausiomis sąlygomis.

Patikima apsauga nuo bet kokių rūpesčių.

Garantija „all-inclusive“* taikoma ne tik jūsų įrankiams, bet ir visiems akumulatoriams bei įkrovikliams: pilnas remontas** pirmus trejus metus yra visiškai nemokamas – tai galioja tiek akumulatoriams, tiek įkrovikliams. Sąlygas, paaiškinimus ir kitą informaciją rasite p. 82.

„Be savo akumuliatorių
būčiau prapuoless. Todėl
labai svarbu juos
kruopščiai prižiūrėti.“

Šį ankstyvą rytą Patrikas montuoja KAPEX KSC 60 ir ruošia pjūklus, suktuvus bei akumulatorius. Šiandien jam prireiks visų šių įrankių. Jie atstoja jam dirbtuves. O tiksliau – jie yra jo dirbtuvės. „Festool“ akumuliatorių sistema leidžia Patrikui optimaliai dirbti su geriausiais įrankiais bet kada ir bet kur. Net su vaizdu į ežerą. Tačiau šiandien tam – nei laiko, nei noro. Jam reikia susitelkti į tai, ką moka geriausiai: naudojant QUADRIVE TPC 18/4 pritvirtinti terasos apatinę konstrukciją arba tiksliai nupjauti lentas su HKC ir skersinio pjovimo liniuote.

Tuo tarpu Patriko kolega Jonas Erlandas jau ruošia TSC 55 K ir kreipiančiąją liniuotę, kad vėliau būtų galima išpjauti balintos medienos lentas fasadui. „Kiekviena diena vis kitokia, darbo pobūdis labai įvairus, o kiekviena užduotis – ypatingas iššūkis“, – džiaugiasi Patrikas. Tuo pačiu metu akumuliatorių baterijos kraunamos šiltoje ir sausoje valtinėje – kad jis galėtų dirbti be pertraukų visą darbo dieną. „Be savo akumuliatorių būčiau prapuoless. Todėl labai svarbu juos kruopščiai prižiūrėti.“



↑ Įspūdinga akumulatoriaus galia:
Patrikas Hanssonas kasdien naudoja
QUADRIVE TPC 18/4 akumuliatorinį
gręžtuvą-suktuvą su kalimo funkcija.

← Laikas – pinigai: naudojant
AIRSTREAM SCA 16 spratųjį kroviklį,
8,0 Ah „Li-HighPower“ akumulatorius
po 30 minučių vėl parengtas naudoti.



Sudėtingas darbas.

Dirbame rankomis ir širdimi, pasitelkdami tinkamus žmones ir geriausius įrankius.

Bėgant metams paežerės namas tapo tarsi antraisiais Patriko namais. Bendradarbiavimas su savininkais grindžiamas dideliu pasitikėjimu ir abipuse pagarba. Nesvarbu, ar jis rūpinasi valtinės statyba, ar savo sukauptomis žiniomis bei patirtimi prisideda prie priestato projektavimo ir įgyvendinimo – Patrikas viską daro nuoširdžiai. Jis puikiai žino, kaip ir su kuo geriausiai dirbti. Jo komandą sudaro specialistai, kuriais jis gali pasitikėti 100 %. Daugiau nei 15 metų Patrikas glaudžiai bendradarbiauja su Jonu Erlandsu – vaikystėje jie kartu lankė mokyklą. Juos sieja tas pats supratimas apie meistriškumą – kuris ne tik leidžia geriau atlikti darbą, bet ir palieka įspūdį klientams.

„Mūsų tvirtiems akumulatoriniams įrankiams tenka nemažas krūvis. Bet galiu patvirtinti: jie dar niekada manęs nenuvylė.“



↖ Daugiau nei 15 metų Patrikas Hanssonas glaudžiai bendradarbiauja su savo kolega Jonu Erlandsu (kairėje).

← Su TSC 55 K ir kreipiančiąja liniuote: net pjauant dideles medines terasas lentas svarbiausia – tikslumas.

→ Dirbant su HKC 55 ir akumulatoriniu dulkių siurbliu CTMC MIDI, Patrikui Hanssonui švara yra savaime suprantamas dalykas – net ir dirbant lauke.



Mažas ir subtilus.

70 Mažiesiems – žaidimų
namelis. O medinių namų
statytojui – puiki praktika.

Patrikas Hanssonas tik šią vasarą baigė savo naująsias projektą prie paežerės namo: nedidelį žaidimų namelį savininkų anūkams, kuris buvo sukurtas kaip sumažinta gyvenamojo namo kopija su daugybe kruopščiai atkurtų detalių. Patrikas pats suplanavo ir suprojektavo namelį – nuo fasado iki atviros gegnių santvaros ir lietvamzdžių, miniatiūrinės pašto dėžutės ir senų laivo žibintų, kurie ypač brangūs juos kolekcionuojančiam savininkui. Viskas tikra. Viskas sumažinta pagal atitinkamą mastelį ir pagaminta ypač tiksliai.



↑ Anūkams skirtas žaidimų namelis sukurtas pagal sumažinto mastelio gyvenamąjį namą.

↓ Patrikas Hanssonas beveik visus žaidimų namelio pjovimo darbus lengvai atliko naudodamas akumuliatorinį stalinį diskinį pjūklą CSC SYS 50.



Akumuliatorinis stalinis
diskinis pjūklas, stovas ir
akumuliatorinis dulkių
siurblys Patriko Hanssono
rankose virsta mobiliomis
dirbtuvėmis.



↑ CSC SYS 50 ekrane kiekvieną pjūvį galima nustatyti ir pakartoti milimetro dešimtųjų dalių tikslumu.

Kruopštumo reikalaujantys darbai su tiksliu akumuliatoriniu staliniu diskiniu pjūklu

Statydamas žaidimų namelį statytojas galėjo iki galo atskleisti savo talentą ir kruopštumą – tiksliai išpjauti langus su rėmu, durų staktas ir vidaus detales. Su akumuliatoriniu staliniu diskiniu pjūklu CSC SYS 50 tai buvo tarsi žaidimas. Patrikas sako: „Šis pjūklas iš tiesų pakeitė mano darbą. Pjūvio aukštį, kampą ir pjovimo disko padėtį galiu nustatyti skaitmeniniu būdu dešimtosios milimetro dalies tikslumu ir šias nuostatas išsaugoti kitam kartui. Su staliniu diskiniu pjūklu iš tikrųjų galiu dirbti bet kur.“ Švytintis Patriko veidas neleidžia abejoti, kad jam tikrai patiko statyti žaidimų namelį: „Tai buvo savotiškas atokvėpis, maloni pramoga, palyginti su rimtais medžio darbais gyvenamajame pastate.“



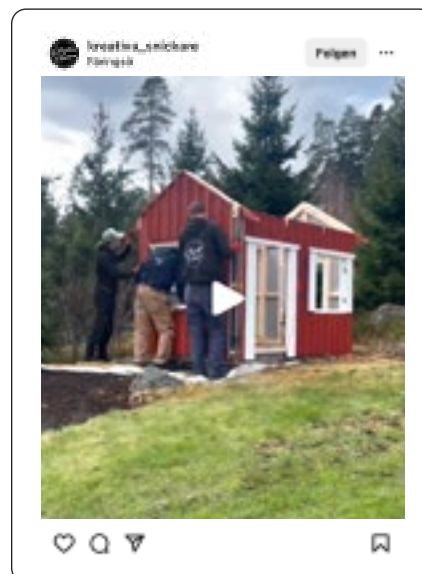
#festoolme / #festool100

Papasakokite mums savo „Festool“ istoriją (istorijas).

Jūs su „Festool“ sieja ypatingą istoriją? Papasakokite ją mums paspaudę grotažymę #festoolme arba #festool100 instagrame.



[instagram.com/festool](https://www.instagram.com/festool)





Darbas baigtas.

Ilgalaikis projektas artėja prie pabaigos (kol kas).

Baigiantis darbo diena, prieš pat saulėlydį, Patrikas Hanssonas vaikštinėja po teritoriją ir patenkintas apžiūri savo dienos darbo rezultatus. Tačiau jis didžiuojasi ne tik tos dienos darbu. Intensyvūs darbai statant gyvenamojo namo priestatus, terasą ir žaidimų namelį daugiau ar mažiau baigti. Nenuilstamos Patriko pastangos pakeitė paežerės namą. Namas išaugo. Kartu išaugo ir Patrikas. Viena aišku – Patrikas dar sugrįš prie šių darbų. Vis dėlto iki tol Patriko Hanssono laukia daug kitų projektų, kurių jis ims su tokiu pat entuziazmu ir patirtimi.

Daugiau istorijų apie išskirtinius meistrus ir jų projektus rasite mūsų tinklaraštyje:
» festool.com/blog/work



KREATIVA SNICKARE

Patrikas Hanssonas baigė medinių namų statytojo praktiką pas Rogerj Hedlundą, jo įmonėje „Hantverksbyggarna“. 2010 m. jis pradėjo dirbti savarankiškai ir Feringsėje įsteigė įmonę „Kreativa Snickare“. Patrikas daugiausia dirba Stokholmo apylinkėse ir, kadangi yra pripažintas medienos apdirbimo specialistas, taip pat dalyvauja bendruose kelių pramonės sektorių projektuose.

„Su akumulatoriniu
įgilinamuoju diskiniu
pjūkle galiu dirbti
lanksčiai ir tiksliai bet
kada ir bet kur.“

Limited
Edition



TSC 55

← TSC 55 K ir kreipiančioji liniuotė
leidžia vienu ypu labai tiksliai
supjaustyti fasado medines plokštes
iki reikiamo ilgio.

Akumulatorinis įgilina-
masis diskinis pjūklas
100-mečiui skirtame
„Systainer³“ ir jubiliejinė
kepuraitė.

AKUMULIATORINIS ĮGILINAMASIS DISKINIS PJŪKLAS SU KICKBACKSTOP

- › **Mobilumas ir laisvė.** Akumulatorinis įgilinamasis diskinis pjūklas TSC 55 yra toks pat galingas kaip ir elektrinis modelis, tačiau jam nereikia laido.
- › **Galingas ir patvarus.** Patikrinta dvigubo akumulatoriaus sistema (2 x 18 V) kartu su bešepėčiu EC-TEC varikliu užtikrina maksimalią galią ir ilgesnį veikimo laiką.
- › **Dar saugesnis.** Unikali „KickbackStop“ funkcija mažina sužalojimo pavojų dėl atatrunkos pjaunant arba įgilinant į ruošinį.



Šiuos ir kitus 100-mečiui skirtu ribotu
leidimo įrankius rasite čia.

FUTURE TALENTS

Visi, kuriems rūpi amato ateitis, turėtų apsilankyti „EuroSkills“ ir „WorldSkills“. Ten savo įgūdžius demonstruoja jaunieji meistrai. O „Festool“ juos palaiko.

Tekstas: **Melissa Berger**

Nuotraukos: **WorldSkills International**

Dažytojai ant nugalėtojų pakylos.

Jau šimtą metų mes, „Festool“, padedame profesionaliems meistrams. Su ta pačia aistra skatiname naujos kartos kvalifikuotus specialistus, nuo 2002 m. – taip pat geriausius iš geriausių visame pasaulyje. Lione (Prancūzija) vykusiame „WorldSkills 2024“ čempionate apie 1 400 dalyvių iš 70 šalių ir regionų varžėsi 59 profesijų rungtyse. Kaip visada, prieš tai buvo intensyvaus pasiruošimo laikotarpis, kuriam visi skyrė šimtus valandų viršvalandžių po savo įprastinio darbo. Tą patį galima pasakyti ir apie dažytoją Wilmą Engelbrektsson, kuri rungtyniavo už Švediją, ir apie Leną Prinz, kuri po puikaus pasirodymo surinko 737 taškus ir Austrijai iškovojė sidabrą. Vos trimis taškais ją aplenkė ir podiumo viršūnėje atsidūrė kinas Xiaofei Zhangas.



↑ Per keturias varžybų dienas labai susikaupę ir užvaldyti adrenalino: britas stalius-dailidė Haris Skoldingas.

← Kruopštus darbas su DOMINO: prancūzas Paulis Dejeux ruošiasi namų rungtynėms Lione vykstančiame „WorldSkills“ čempionate.

→ Lukas Sørensenas taip pat varžysis už savo stalių-dailidžių komandą „EuroSkills 2025“ varžybose gimtojoje Danijoje.



↖ Nedrebančia ranka – į aukso medalį: kinų dažytojas Xiaofei Zhangas.

↗ Visada svajojo apie „WorldSkills“ ir Lione laimėjo sidabro medalį: Lena Prinz iš Austrijos.

← Wilma Engelbrektsson varžėsi Švedijos rinktinėje dažytojų kategorijoje.

Adrenalino pliūpsnis dailidėms ir staliams.

Lione vykusiame „WorldSkills“ čempionate dailidėms ir staliams vėl buvo keliami itin aukšti reikalavimai, o varžybų dienos buvo kupinos adrenalino. Prancūzas Paulis Dejeux ypač džiaugėsi savo gimtinėje iškovojęs sidabro medalį baldžių kategorijoje. Po įtemptų varžybų stalių-dailidžių kategorijoje Harry Scoldingas iš Didžiosios Britanijos pasidalijo antrąją vietą su Felixu Wilhelmu iš Vokietijos. Kitas „EuroSkills“ čempionatas vyks 2025 m. rugsėjo 9–13 d. Herninge, Danijoje. Jau nasis stalius Lukas Sørensenas jau nekantriai jo laukia: „Negaliu sulaukti, kada jis pagaliau prasidės – Danijos žiūrovai tikrai ramiai nesėdės.“

Daugiau apie šiuos ir kitus jaunuosius talentus galite sužinoti mūsų tinklaraštyje.

» [festool.com/blog](https://www.festool.com/blog)



NEXT 100

76





Tekstas: **Ralf Christofori** | Nuotraukos: **Festool**

Ateities įrankiai

Įrankiai ir sprendimai,
kurie įkvėpia.

78

novatyvūs produktai neatsiranda vakuume. Taip, tai ilgametės patirties ir didelio entuziazmo rezultatas, tačiau nepaprastai reikalingos ir specialios žinios, pagrįstos kasdiene praktika. Tai ypač svarbu kuriant novatoriškus įrankius, skirtus profesionalams. Geriausi sprendimai sukuriami glaudžiai bendradarbiaujant su klientais, kuriems kuriame gaminius. Taip neseniai buvo sukurtas novatoriškas akumuliatorinis stalinis diskinis pjūklas CSC SYS, aktyvusis egzoskeletas „ExoActive“ ir oro valytuvas SYS AIR. Šie gaminiai yra inovatyvūs tikrąja to žodžio prasme – ne tik todėl, kad nustato technologinius standartus, bet ir todėl, kad visais atžvilgiais palengvina darbą.

Mums nepaprastai svarbu tiesiogiai patirti ir sužinoti apie klientų darbą, problemas ir pokyčius. Tai taikoma tiek kuriant naujus gaminius, tiek tobulinant esamus įrankius ar priedus. Matthias Kübeleris, „Festool“ technologijų ir inovacijų padalinio vadovas, patvirtina: „Pagrindinis mūsų sėkmės veiksnys – kuo ankstesnis klientų įtraukimas į mūsų gaminių kūrimą. Galime anksti išbandyti savo idėjas prototipų pavidalu ir gauti tiesioginius klientų atsiliepimus. Taip užtikriname, kad gaminių sprendimai būtų idealiai pritaikyti prie kliento poreikių.“

Nauji pasiekimai ir technologijos

Nesvarbu, ar tai būtų akumuliatorių technologija, 3D spausdinimas, lazerinis apdirbimas, ar plazminis paviršiaus apdorojimas – naujovės ir rezultatai šiose srityse pasirodo vis po trumpesnio ciklo. „Dirbtinio intelekto arba novatoriškų jutiklių ir kamerų technologijų naudojimas taip pat atveria visiškai naujų galimybių, – teigia Christianas Nagelis, skaitmeninių ir išmaniųjų sprendimų srities inovacijų vadovas. Mums svarbiausia šias technologijas naudoti taip, kad jos tinkamai palengvintų žmonių darbą.“ Jos nepakeis žmogaus su visu jo kūrybiniu ir profesiniu potencialu. Tai nepasikeis ir ateityje. „Festool“ mokymų specialistas Frankas Jakschas priduria: „Klientai visada yra mūsų dėmesio centre. Norime, kad jiems būtų dar lengviau pasiekti puikių darbo rezultatų – taip pat pasitelkiant naujausias technologijas. Tai išliks pagrindine mūsų varomąja jėga ir ateityje.“

„Pagrindinis mūsų sėkmės veiksnys – kuo ankstesnis klientų įtraukimas į mūsų gaminių kūrimą. Galime anksti išbandyti savo idėjas prototipų pavidalu ir gauti tiesioginius klientų atsiliepimus.“

Matthias Kübeler, „Festool“ technologijų ir inovacijų padalinio vadovas



CONNECT

DIGITAL

„Norime, kad mūsų klientams būtų dar lengviau pasiekti puikių darbo rezultatų – taip pat pasi-
telkiant naujausias technologijas. Tai išliks pagrindine mūsų varo-
mąja jėga ir ateityje.“

Frank Jaksch, Stalius, „Festool“ mokymų konsultantas

3D PRINT

„Dirbtinio intelekto arba
novatoriškų jutiklių ir kamerų
technologijų naudojimas taip
pat atveria visiškai naujų
galimybių. Mums svarbiausia
šias technologijas naudoti taip,
kad jos tinkamai palengvintų
žmonių darbą.“

Christian Nagel, Skaitmeninių ir išmaniųjų sprendimų
srities inovacijų vadovas

Trasht



Amato ateitis

Aktyviai prisidėti formuojant tendencijas ir ateities temas.

Per pastaruosius dešimtmečius amatas smarkiai pasikeitė, ir tai tęsis ateityje. Gebėjimas atpažinti tendencijas ir aktyvus ateities technologijų diegimas profesinėje veikloje akivaizdžiai yra viena iš mūsų stiprybių. Mums padeda dvi pagrindinės kompetencijos: mes ne kartą įspūdingai pademonstravome, kad sugebame numatyti žingsnį į priekį, kaip beveik joks kitas įrankių gamintojas. Ir labai atidžiai įsiklausome į savo klientų poreikius. „Kai kalbame apie tendencijas ir ateities temas, svarbiausias mūsų tikslas – realiai užtikrinti pagalbą profesionaliems meistrams, kad jų kasdienis darbas būtų lengvesnis, našesnis ir saugesnis“, – pabrėžia „Festool GmbH“ valdybos pirmininkas Sascha Mengesas.

„Kai kalbame apie tendencijas ir ateities temas, svarbiausias mūsų tikslas – realiai užtikrinti pagalbą kasdieniame profesionalių meistrų darbe.“

Sascha Menges, „Festool GmbH“ valdybos pirmininkas

Daugelyje mūsų būsimų projektų daugiausia dėmesio skiriama didelio poveikio technologijoms ir jų integravimui į elektrinius įrankius. Pavyzdžiui, dirbtinio intelekto naudojimas nėra savi-tikslis – jis mums svarbus tik tada, kai iš tikrųjų padeda meis-trams dirbti. Tas pats pasakytina ir apie skaitmenizavimą, kuris dabar taikomas ne tik darbinuose procesuose, bet ir mūsų įrankiuose. „Ryžtingai einame šiuo keliu, kad savo nova-toriškais gaminių sprendimais aktyviai formuotume amato ateitį“, – sako Sascha Mengesas.

Šeimos įmonės ateitis.

Pagrindinė idėja, kuria vadovausimės ir ateityje: mes, „Festool“ komanda, stengiamės atlikti savo darbą kuo geriau, kad mūsų įrankiai tarnautų ilgai ir teiktų jums kuo daugiau džiaugsmo. Tai patvirtina mūsų gaminių kokybė ir ilgaamžiškumas, taip pat mūsų siekis užtikrinti, kad galėtumėte dirbti patogiai ir išlikti sveiki. Todėl ir toliau aktyviai rūpinsimės darbuotojų sauga ir sveikata bei kursime novatoriškas sistemas, kurios visais atžvilgiais palengvins jūsų darbą.

Jau visā šimtmetij „Festool” nuolat tobulēja, siekdama pateisinti jūsu lūgšņus ir atbilstīgi aukštus profesionālus reikalavimus. 100 metu jubilejus yra ypatinga proga Barbarai Austel optimistiškai pažvelgti į ateitį: „Mes jau turime daugybę idėjų ir planų ateičiai. Ketvirtoji karta mūsų šeimoje taip pat nekantrauja pradėti darbus. Todėl su džiaugsmu ir dėkingumu sakau: matysimės dar 100 metų!”

Barbara Austel, akcininkė ir „Festool“ stebėtojų tarybos pirmininkė



LEIDINIO METRIKA

82

„FESTOOL“ LEIDINYS – jubiliejinis numeris

Leidėjas

Festool GmbH

„Festool“ atsakingasis redaktorius

Alma Colbazi-Rebmann, Julie Hummel

Redakcija

RC redaktorių biuras, Sarbriukenas, Vokietija
Dr. Ralf Christofori

Meninis apipavidalinimas ir maketavimas

„Yama Inc“, Štutgartas/Berlynas, Vokietija
Ingo Ditges

Vertimas

„STAR Deutschland GmbH“, Sindelfingenas, Vokietija

Leidybos paslaugos

„LOTS OF DOTS MediaGroup. AG“, Maincas, Vokietija

Nuotraukos: „Festool“

Thomas Baumann, Markus Burkhardt / Studio
Momind, Sven Cichowicz, Igor Dziedzicki, Oliver
Helbig, Stefan Hohloch, Torben Jäger, Andreas
Körner, Annette Kuhls, Miketrafic Fotografie,
Simon-Paul Schempershofe, Frida Ström

© 2025 Festool GmbH

Galimi pakeitimai ir klaidos. Gaminių išvaizda
gali skirtis nuo pateiktos šio leidinio iliustracijose.
Parengta pagal bendrovės „Festool GmbH“,
D-73240 Wendlingen, užsakymą, 2025 m. birželis.

Visą tekstą ar jo dalį kopijuoti leidžiama tik
gavus raštišką leidėjo leidimą.

festool.lt

Vibracijos lygiai ir išmetamų teršalų vertės nurodyti naudojimo instrukcijose
festool.com/operating-instructions

Žodinis prekės ženklas „Bluetooth®“ ir logotipai yra įmonės „Bluetooth SIG, Inc.“
registruotieji prekių ženklai, juos įmonė „TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG“,
kartu ir „Festool“, naudoja pagal licenciją.



Festool is dedicated to taking care
of forests for future generations.
The following materials are
FSC™-certified: paper.

UAB „Festool LT“

Ašigalio g. 6

LT-49142 Kaunas

Lietuva

Tel.: (0 37) 308 414

El. paštas: customerservice@festool.lt

**Festool
SERVICE**

ABSOLIUTUS PRANAŠUMAS

Jei užregistruosite savo naująjį įrankį, pirmus trejus metus
jam galios garantija „all-inclusive“*. Atkreipkite dėmesį,
kad registraciją gali atlikti tik jūs – mūsų klientai – ir tik su
„MyFestool“ paskyra. „MyFestool“ paskyroje galėsite
paprastai peržiūrėti visus savo įrankius, priedus ir garan-
tinius laikotarpius. Taip pat – greitai ir patogiai užsisakyti
remontą internetu bei dalyvauti išskirtinėse kampanijose.
Taigi galėsite visapusiškai naudotis visomis mūsų paslau-
gomis.

Atraskite visas „Festool“ paslaugas:

» festool.lt/servisas

* Garantija „all-inclusive“ galioja visiems per 100 dienų nuo pirmo registruotiems
„Festool“ įrankiams. „Festool“ garantijos teikimo sąlygas rasite svetainėje: festool.lt/
servisas

** „Pilnas nemokamas remontas“ netaikomas priedų ir eksploatacinių medžiagų
pažeidimams, taip pat žalai, atsiradusiai dėl netinkamo naudojimo, neoriginalių
priedų ar atsarginių dalių naudojimo, ir tais atvejais, kai įrankiai savavališkai išardomi
ar eksploatuojami itin intensyviai.

**Tikimės
sėkmingo
bendradarbiavimo
ir ateinančius
100 metų!**



„Festool“ 100 metų.
Norime švęsti šį pasiekimą
kartu su jumis!

FESTOOL

